

## Gobierno a haya placa pa prome seis siman



Pagina 2

- **Parlamento a habri caminda pa termina contract cu Citgo**

Pagina 17

- **Aruba prome den region pa investiga uzo di plasma**

Pagina 16

- **Empresa Hulandes uzando AI pa detecta coronavirus**

Pagina 9

## ARUBA TODAY

Tuesday  
April 14, 2020  
T: 582-7800  
[www.arubatoday.com](http://www.arubatoday.com)  
[facebook.com/arubatoday](https://facebook.com/arubatoday)  
[instagram.com/arubatoday](https://instagram.com/arubatoday)

Aruba's ONLY English newspaper

### Support ship against COVID-19



Page 31

## Easter storms sweep South, killing at least 20 people

By EMILY WAGSTER PETTUS

Associated Press

**JACKSON, Miss. (AP)** — Severe weather has swept across the South, killing at least 20 people and damaging hundreds of homes from Louisiana into the Appalachian Mountains. Many people spent part of the night early Monday sheltering in basements, closets and bathroom tubs as sirens wailed to warn of possible tornadoes.

Eleven people were killed in Mississippi, and six more died in northwest Georgia. Three other bodies were pulled from damaged homes in Arkansas, South Carolina and North Carolina.

The storms blew onward through the night, causing flooding and mudslides in mountainous areas, and knocking out electricity for nearly 1.3 million customers in a path from Texas to Maine, according to [poweroutages.us](http://poweroutages.us).

Striking first on Easter Sunday across a landscape largely emptied by coronavirus stay-at-home orders, the storm front forced some uncomfortable decisions. In Alabama, Gov. Kay Ivey suspended social distancing rules, and some people wearing protective masks huddled closely together in storm shelters.



Rolanda Robinson calls family and friends from her brother's damaged home in Monroe, La. after a tornado ripped through the town on Sunday, April 12, 2020

Continued on Page 25

Associated Press



*Minister Dangui Oduber a duna di conoce*

## Strategianan pa bay bek na normalidad



**ORANJESTAD - Minister Dangui Oduber a bisa cu prome cu nos ta bay gradualmente bek na normalidad, esaki ta depende di nos capacidad pa reaccion contra coronavirus/**

**Covid-19. Pero prome nos mester ta bon prepara, segun e hoben mandatario di salubridad publico.**

Tin cinco exigencia – segun Oduber – prome cu nos lo

por pensa como pais pa sali for di e crisis aki, cu a cuminsa dia 13 di maart na Aruba. Un di e prioridatnan ta stop e virus di plama, cu ainda nos no a logra ainda. Pero si nos ta logrando test mas hopi

hende posibel.

Igualmente nos ta logrando un miho control tambe riba esnan cu ta resulta positivo pa mantene nan bon isola y tambe pone den cuarentena esnan cu tabatin contacto cu nan. E strategia aki ta clave pa cuminsa flexibilisa algun di e medidanan cu gobierno a introduci pa evita cu mas hende por a resulta contagia cu e Covid-19.

Pero otro strategia clave tin di haci cu e expansion di cantidad di unidad di cuida intensivo (ICU), tambe di ekipo, personal profesional y zorg pa tin mas remedi, ta fundamental.

Actualmente cu ayudo di Hulanda nos pais a logra un expansion di 12 ICU pa un total di 33, hunto cu ventilator of mashin pa hala rosea, remedi y personal. Nan intencion hunto cu hospital ta di amplia nos capacidad un tiki mas. Esaki pa deal cu cu-alkier situacion cu lo por presenta den futuro.

“E ta hopi importante na momento cu nos kier considera un dia yega bek na normalidad gradualmente. Logica-

mente bo mester ta hopi bon prepara den nos hospital...,” el mandatario a bisa.

Oduber a indica cu a indica e medidanan necesario ta vigente te proximo aviso. Pero esaki no ta kita cu nos ta cuminsa prepara y pensa como pais, ora cu nos ta bay na normalidad.

### DVG

Di su banda, microbiologo di DVG, Dr. Wilmer Salazar a indica cu a base di analisis epidemilogico di Covid-19 na Aruba, nan ta mirando positivamente e desaroyo di e virus den nos comunidad. E ta haya cu nos ta bayendo riba un bon caminda.

Te hasta e ta haya cu si nos ta sigui asina y comunidad ta tene cuenta cu tur medida di accion pa evita cu mas hende ta wordo contagia, y di otro banda nos sistema di salubridad publico y autoridatnan competente ta sigui controla, Salazar por bisa cu pronto, eventualmente un par di siman of un tiki mas, Aruba por tin e virus aki bao control, y nan lo por bini cu otro medidanan menos pisa.

*Banda di Hulanda su ayudo di 42.8 miyon*

## Gobierno ta sigui busca fondo financiero internacional y local

**ORANJESTAD - Aruba a ricibi un ayudo di 42.8 miyon florin for di Hulanda. Ya caba e suma aki ta den caha di Gobierno di Aruba, asina minister di Finansa y asunto Economico, Xiomara Maduro a yega di anuncia.**

E ayudo financiero aki den forma di prestamo y sin intere a keda concretisa oficialmente den reunion di conseho di minister di Reino cu a tuma luga diahuebs ultimo.

Minister Maduro a bisa cu ya e fondo di 42.8 miyon pa atende cu e crisis produci pa e pandemia di coronavirus/Covid-19, a wordo transpasa pa pais Aruba. El a wordo ricibi como yudansa den prome instante.

El a clarifica cu e yudansa aki y tur otro no ta un donacion sino fiansan. “Es decir e no ta un placa por nada, e ta un fiansa,” el a bisa. E fiansa ta na cero porshento y pa dos

aña, caminda Aruba mester paga e suma aki bek. Esaki conforme conseho di e colegio di supervision financiero (CAft). Unabes cu e tempo lo yega, gobierno lo evalua si mester refinancia e sosten financiero aki.

Logicamente tur e colaboracion financiero aki ta bao cierto condicionnan. Aruba ta conta cu e facilidad aki manera Corsou y St. Maarten. E mandatario a bisa cu e tipo di ayudo aki lo keda asina tanten cu Hulanda por sigui presta na cero porshento tambe. Pero na e momentonan aki, nan ta keda pendiente di haya mas claridad riba e yudansa cu Hulanda lo sigui brinda nos pais.

### Fondo internacional y local

Riba e parti financiero, banda di e colaboracion di Hulanda, gobierno ta buscando fondo for di mercado internacional pa sigui atende cu e crisis aki durante e proximo tres luna.

Pero e mandatario a informa cu ainda gobierno no ta cla pa logra e fondo aki. E echo cu diahuebs ultimo e compania di evaluacion Fitch Ratings a downgrade Aruba, minister Maduro a considera esaki como un 'sla' cu ta dificulta e proceso di por haya fianza.

Apesar di e rating desfavorabel di BB outlook negativo, e mandatario a bisa cu te ainda 'nos ta den contienda' pa busca e fondo necesario for di mercado internacional. Si na dado caso cu Aruba no por tin acceso na e fianza aki, minister a indica cu nos ta destina na Hulanda pa por haya e fondo aki.

Igualmente nan ta purbando riba mercado local pa por yega na fondonan necesario pa maneho di gobernacion. Pero tambe pa por brinda e prome alivio necesario pa esnan cu a perde trabao

Nan ta haciendo esaki hunto

cu Banco Central cu ta trahando riba e tereno aki di un manera balansa. El a bisa cu e echo cu nos por presta for

di mercado internacional ta yuda nos den e reserva di divisa, mientras cu presta local ta dificultad esaki.





## Skoka ta pidi pa inscribi mucha den aña escolar nobo lo mas pronto posibel



**ORANJESTAD – Anuesca Baly, director di Skoka a informa durante un entrevista pa Bon Dia Aruba cu inscripcion di scol pa aña 2020-2021 mester tuma luga lo mas pronto posibel. Tambe el a comenta cu esaki ta habri online. Tambe a remarca cu tur mayor cu te ainda no a inscribi nan yiu pa kleuter scol of eerste klas por haci esey ainda.**

Pa esaki, el a menciona cu mester manda e documentonan di e alumno, cu ta trata carchi di AZV of seguro, na e momentonan aki di shelter in place e papel di 5 florin no mester ta actualisa asina cu por manda un copia di dje, su paspoort y acta di nacemento.

Baly a especifica cu ta hopi importante pa nan haya edad di e alumno. Muchanan di dos aña no ta pa inscribi na kleuter ainda, pa motibo cu mester tin 4 aña di edad.

Asina mes, el a señala cu tin mayornan cu te ainda no a inscribi nan yiu. Normalmente tin un grupo di mayor cu den temporada aki ya caba a inscribi nan yiu, mirando cu nan por a yega kantoer di Skoka pa esaki. Pero door di situacion di COVID-19, nan ta pidi pa mayornan pa inscribi nan yiu via online lo mas pronto posibel.

Baly a enfatisa cu ta importante pa haci e proceso aki, pa motibo cu lo yega un momento cu nan no lo haya e scol di nan preferencia. E ora ey nan ta keda limita pa haya scol den nan area y tin cu inscribi nan yiu na otro scol di otro vecindario, locual mayoria di mayornan no ta gusta.

Ademas, Baly a expresa cu inscripcion lo keda habri

pa motibo di e situacion cu henter mundo ta bibando aworaki cu COVID-19.

Mesun caso ta sosode cu alumnonan cu ya caba a studia den scolnan primeramente, cu ta den sistema di Skoka. Esey tambe ta habri pa mayornan por re-inscribi e alumno. El a enfatisa cu mayornan mester tene na cuenta cu si nan tin un cuenta di pago atrasa cu Skoka di aña escolar pasa, esey lo haci dificil pa re-inscribi e alumno. Den e caso aki nan tin cu tuma contacto via e-mail adres di Skoka.

“Mayornan mester tene paga caba nan cuenta, sino lo ta dificil pa inscribi e mucha atrobe”, Baly a manifesta.

Tambe el a bisa cu mayornan mester a haya un carta prome cu e situacion di COVID-19 cu a cuminsa y nan mester a cumpli cu su debe atrasa desde januari ultimo pa por re-inscribi e alumno. Tambe si kier bin na remarca pa haci un areglo di aña escolar nobo 2020-2021, lo tin cu manda un carta pa haci e peticion, esey no ta un problema, Baly a sigura.

Ademas di inscripcion pa aña escolar nobo, Baly a trece dilanti cu e aña aki, door cu nan a haya un exito cu Havo-kansklas aña pasa na La Salle College, nan ta bay haci esaki tambe na scol San Antonio e aña escolar di 2020-2021. Loke ta nifica cu tur mayor cu ya haci e escogencia pa e alumno por drenta den un Havo-kansklas, esaki den sentido cu si e estudiante tin un Havo advies e por drenta tambe den Havo-kansklas na scol La Salle of scol San Antonio y e cuponan ta limita. Baly a resalta cu lo trata prome e peticionnan cu a

entrega, pa motibo cu no lo habri hopi cupo pa e luga aki, lo mantene na dos scol.

Havo-kansklas ta trata di tur mucha cu tabatin un Havo advies y no por a drenta Colegio door cu nan no a pasa e tesis. Nan a habri esey na La Salle College, e oportunidad pa nan por drenta den un Havo-kansklas. Durante e aña escolar nan a usa e mesun buki cu otronan ta haya na Colegio Arubano y San Nicolas, e mesun materia pero cu e diferencia cu nan ta haci test. Door cu nan ta di Mavo, pa motibo cu e muchanan aki tin cu drenta na un scol manera Colegio Arubano of San Nicolas, na final di ciclo basico uno por drenta na ciclo basico dos sin cu e por tin algo atrasa.



**Appreciable cliente,  
En conexión cu e situación di  
e virus Covid-19, Caribbean Speed Printers  
kier a pidi cooperacion di tur cliente  
pa hasi uso di nos sistema di email:**

**[noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com)**

**[news@arubatoday.com](mailto:news@arubatoday.com)**

**[aviso@bondia.com](mailto:aviso@bondia.com)**

**[accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)**

**[info@bondia.com](mailto:info@bondia.com)**

**Tambe kier a recorda tur cliente pa hasi pago  
online riba e siguiente cuentanan:**

**Aruba Bank # 332668**

**CMB #23951903**

**RBC #13307728**



*Fundacion Anti-Droga Aruba:*

## Pandemia a trece aumento den uso di substancia ilegal



**ORANJESTAD – Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) a duna di conoce cu e situacion actual di pandemia ta pone cu mas hende ta busca cosnan pa haci durante shelter in**

**place. Esaki ta ocasiona cu mas caso ta bin dilanti di uso di alcohol, igualmente, casonan di uso di substancia ilegal.**

Rulienne Arends, trahado

preventivo di FADA, a elabora bisando cu recientemente a tuma nota cu e uso di alcohol ta amplio, y mas caso ta bin dilanti di violencia domestico. E fundacion ta mira cu uso di alcohol ta un factor cu ‘ta hunga un rol grandi’ den violencia domestico, como tambe uso di substancia ilegal como marihuana, cocaina, xtc y otronan.

Sinembargo, Arends ta comparti cu no ta algo cu ta sucede na Aruba so, sino cu tin bastante caso na otro paisnan, entre nan Australia y Merca, cu ta paisnan cu ta keda leu di nos pero toch pasando den e mesun situacion. E ta bisa cu apart di e virus, tin cu corda riba otro efectonan cu ta bin cune, manera perdida economico cu caida di turismo.

E fundacion ta ripara cu hende ta usando varios medio cu tabata usa pa trabou of reunion, pero ta us’e awo pa comunica cu amistad. Sinembargo, ta usa e medianan pa crea un ‘happy hour’, cu a bira popular pa hende cuminsa usa esaki pa bebe of otro actonan cu por trece consecuencia negativo.

“Cu e app Zoom mes a tuma nota na paisnan den exterior cu hende tabata tene nan happy hour. E compania a dicidi di tuma accion, y lo bin cu mas medida of regla estricto, y hacie dificil pa esunnan cu tabata usa e app pa trabou”, el

a bisa.

FADA ta compronde cu actividadnan asina, uzo di alcohol por kita stress. Nan sa cu hende ta preocupa pa e pandemia y e incertidumbre di sa kico lo bay pasa cu nan entrada. Tambe kico ta bay pasa cu nan yiu, sin scol ta haci mas dificil pa e muchanan compronde nan les, tin biha mayornan mester yuda e muchanan siendo cu nan mes no ta compronde e les mucho bon.

Arends ta bisa cu varios factor ta hunga un rol. Sinembargo, hende mester corda cu e situacion actual ta temporal y cosnan lo cambia. Mester ta consciente cu uzo di substancianan legal of ilegal pa lubida nan problema por trece otro consecuencianan negativo.

E no ta bisa cu no por bebe un biña of un cerbes leu a leu, pero mientras antes hende tabata bebe den weekend, ‘awo ta birando tur dia’. “E ta algo mas cu social. Un biaha pa luna tabatin un ‘happening’ cu amistad. Awo ta birando un rutina di tur dia.”

Cerca persona cu tabata recuperando di adiccion, esaki ‘por trece un caida pa nan’. Arends ta bisa cu tur locual ta pasando por tin un efecto riba e personanan aki. Awo cu reunionnan di AA (Adicto Anonimo) no ta tumando luga pa motibo di distancia-

mento social, e actitud nobo di bebe tur dia por tin cune un recaida fuerte pa hende cu tabata den recuperacion.

Arends ta comparti cu FADA a tuma contacto cu CAA (Consultorio pa Asuntonan di Adiccion), cu lo atende cu hende cu ta tabata ricibi yudansa, y ta atendiendo hende caba, via telefon.

Si tin hende cu ta sinti cu tin mester di papia cu un hende via telefon, por yama CAA San Nicolas na 584-7377. Tambe por tuma contacto cu nan via rednan social di FADA pa cualkier pregunta. Por manda un mensahe den inbox y haci pregunta, y e fundacion lo tuma contacto. Tambe via WhatsApp.

Actualmente FADA no ta presente pa atende publico, pero si por yama via telefon pa ricibi ayudo pa cualkier problema. Nan lo bin cu un linea directo pa por comunica cu trahado preventivo si un persona ‘kier uit nan mes’.

“Nos ta bisa tur hende, y manera minister presidente a bisa, un biña un bes pa relaha bo mes ta bon. Pero no mantene asina, y no lag’e bira un custumber negativo cu lo por trece consecuencia cu ta dificil pa los, y despues lo yega na e punto di usa substancia ilegal den e temporada actual”, el a finalisa.

*Simar:*

## ‘Mester helpdesk pa docente cu tin dificultad cu plataforma digital’

**ORANJESTAD – Den e momentonan actual dificil, enseñansa tambe ta confrontando cierto problema. Sindicato di maestro SIMAR a duna di conoce cu tin docentenan a confronta cu e situacion cu mester haci un cambio pa plataforma digital di-ripiente.**

Presidente di e sindicato, Josephine Albertus a duna di conoce cu e cambio na plataforma digital no ta mesun facil pa tur docente. Esaki pa motibo cu no tur tin e mesun conocimiento, ta mesun lihe, of tin mesun habilidad pa traha cu diferente plataforma.

Cu e plataformanan disponibles, Albertus a bisa cu mester duna un guia pa uzo di esaki-

nan, mirando cu mayoria di docente ta custuma di ‘skirbi cu krijt’ y hopi no sa con pa upload of busca informacion di un buki digital. “Sin guia ta bira dificil.”

E ta bisa cu tin algun scol a purba duna guia, pero no ta mesun facil pa tur hende. Si nan subi un plataforma pa haya splicacion of un handbook cu por duna guia, pero esaki no ta algo cu ta brinda na e docentenan.

Pa por duna enseñansa digital, tin cu bin cu guia adecua pa esaki. Albertus ta bisa cu na otro paisnan, docentenan a haya guia profesional pa esunnan cu no tin habilidad digital por atende cu plataforma online.

El a expresa cu tin helpdesk den diferente area, manera psicologo, caminda por yama y ricibi yudansa. Pero e parti di enseñansa no tin un helpdesk na unda e docente por subi of yama of WhatsApp pa haya e guia necesario pa por sigui, ‘pa tin mas facilidad pa e maestro’.

Den algun caso, e docente mester haci uzo di su computer of smartphone pa upload of download nan documento, pero tambe nan yiunan tin mester di e aparatonan pa scol. E ta bira un situacion hopi fastioso, ya cu e docente no por bay scol pa busca buki of material pa duna les.

Albertus ta bisa cu algun docente mester guia, pasobra di

un dia pa otro a haci cambio y e docentenan tabata custuma na algo otro. Pues e mensahe cu nan tin ta cu nan ta compronde e situacion di crisis, e ta fastioso pa enseñansa.

“Nos ta compronde y nos

kier pa enseñansa sigui, pero nos no por keda tradicional y traha digital sin guia. Mester por guia e docente pa yama of subi pa haya ayudo con pa traha of haci uzo di un plataforma manera mester ta”, el a splica.





<b>BONDIA</b> ARUBA
<b>Editor</b> Caribbean Speed Printers N.V. Aruba Bank N.V. Acc. #332668 Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903 RBC Royal Bank Acc. #1330772
<b>Ass. Dir. Ehecutivo</b> Xiomara Arends
<b>Redaccion Ehecutivo</b> Leo Maduro (hefe de redaccion) Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo) Pilar Flores (redactor ehecutivo)
<b>Redaccion</b> Benjamin Romero Kenna Hernandez Andreina Morillo
<b>Departamento Digital</b> Juan Luis Pinto
<b>Ehecutivo di Benta</b> Sulaika Croes email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders
<b>Aviso y Arte</b> Sandra Loefstop Lisa Tromp Shannon Geerman
<b>Administracion</b> Mariette Engelhart Martha Arteta de Ariza email: accounting@bondia.com
<b>Distribucion</b> Jenny Kelly
<b>Coleccion</b> Evelinda de Cuba - Tromp
<b>Pre Press</b> Luis Fernando Arenas (Hefe) Pablo Libre
<b>Press</b> Roland Schenker (Hefe) Omar Ramirez Martin Boekhoudt Francis Dirksz
<b>Colaboracion</b> Luis Villegas Associated Press Ret Karibense Upload Media Aruba
<b>Afiliacion</b> Sociedad Interamericana di Prensa (SIP)
<b>DIRECCION</b> Adres: Weststraat #22 Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044 Email: noticia@bondia.com aviso@bondia.com Website: www.bondia.com Facebook: @bondianoticia Instagram: bondiaaruba
<b>BON DIA ARUBA</b> ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.



# Editorial

## Citgo ta historia... *E refineria tambe...!*

Ultimo dia di trabao prome cu fin di siman di Pasco Grandi, parlamento mester a traha te laat anochi. Manera anticipa, mayoria cu ta apoya e coalicion gubernamental a aproba e ley cu ta autorisa gobierno pa firma un acuerdo cu e consorcio di Citgo, pa termina e contrato vigente, firma na 2016. Cu esaki, Aruba a laga tur reclamo financiero cay, Citgo igualmente, y Aruba ta haya un suma di 28,8 miyon florin na impuesto atrasa. Nada mas di pago pa no a cumpli cu e convenio, ni di desmantela, nada. Pa e pago di e suma menciona, Aruba tin liber disposicion di e propiedad, sin cu tin algun asunto pendiente ainda.

Asina ta bin un fin na un storia marca pa suceso negativo, cu ningun momento por a crea e impresion cu aki tabata trata di un compania serio, cu plannan serio pa rehabilita e refineria. Esey no ta sorprende nos, pasobra consecuente cu e informacion di cual nos tabata dispone, nos no tabata kere den e proyecto prome cu el a cuminsa. Despues di cuatro aña e posicion di e medio aki, a lo largo di e ultimo añanan, a resulta di ta basa riba hecho solido, y no riba e mero deseo di mira cosnan cristalisa cu no ta existi.

Lamentablemente, na e momento aki, cu e desaparicion di e farsa berde, nos no a deshaci sin embargo di e mesun creencia den cos imposible di e actual gobierno. E manera con esaki ta gara ainda na e idea cu lo por realisa e soño di mira e ruina di refineria converti den algo usable a desaparece. Pío ainda, awor nan ta purba bende nos e ilusion, no di un 'upgrader' sino di un refineria completamente renoba, cu ta bay opera pa decadas... Siman pasa nos por a disfruta di un show pa prensa di e dirigentenan di Refineria di Aruba NV, kennan cu un tono suave tabata purba trece un mensahe creible cu nan si, cu colaboracion di companianan, ainda desconoci pa nos como ciudadano comun y coriente, ta bay renoba e monton di hero patetico aki cu a para daña pa 8 aña caba. Y e imposibilidad di drecha e refineria no ta un asunto di su actual estado deplorable so. E ta tambe relaciona cu realidad den e actual mercado, unda niun hende den e mundo aki ta sinta warda pa e refineria bin den operacion.

Na 2016, tempo cu e gobierno anterior a cera un deal cu e delincuenterenan mas grandi den historia di America Latino pa rehabilita e instalacionnan, ya caba e conclusion tabata cu

ta irealistico pa renoba e instalacion como refineria. Ta p'esey a scoge pa transforma esaki den un 'upgrader' pa crudo ultrapisa di Orinoco. E decision ey no tabata basa tampoco riba e estado di e refineria, sino tambe den e falta di mercado pa opera un refineria completo, cu ta capaz di produci producto final manera gasolin y diesel di contenido abao di azufre. Pero esey no tabata ningun conclusion straño pa esnan cu conoce e materia, pasobra ta pesey Exxon no a renoba e instalacionnan pa por produci gasolin na comienso di añanan 80, y despues Coastal tampoco a cumpli cu e prome contrato di 1991 pa construi un 'cat-cracker' y a opta pa na 1999 construi e dos 'delayed coker'nan pa mancha residuo di destilacion, pa produci producto intermedio. Motibo: nan no tabata mira mercado pa producto manera gasolin...

Esey ta pone nos den aña 2020 unda cuatro refineria grandi den Caribe, tur orienta riba exportacion di producto petrolero, ta paralisa y wardando un oportunidad pa bin den operacion atrobe. E diferencia grandi entre esun di Aruba y Curaçao, St Croix y Trinidad ta: cu nan tin refineria y nos tin un coleccion di metal bieu cu no ta ni pia sushi di e otro. Hunto e cuatronan aki tin un capacidad di mas di 1,3 miyon bari pa dia di procesamento. Pero... nos no ta papiando aki di capacidad cu mundo ta sinti su necesidad. Al contrario, den e actual situacion unda e productornan mas grandi di mundo a caba di acorda pa corta mas di 10 miyon bari pa dia di crudo, y e crisis di coronavirus cu ta pone mundo den un situacion di desbentaha pa varios aña, ta hopi dificil pa mira un posibilidad pa e refinerianan aki. Y atrobe: entre nan e 'patito feo' ta esun di Aruba.

Kico tur esaki ta implica pa e situacion actual? Entre otro cu nos por keda debati si tabata corecto pa laga tur e acrecencianan di e contrato original cu Citgo cay. Un cos si ta berdader y esey ta cu en todo caso e facilidadnan pa entrada di combustibile na Aruba mester ta garantisa, y no awe, sino ayera, pasobra ni esey Citgo no por a haci, pa e placa cu a paga nan. Tambe ta urgente pa pone e terminal di crudo 'al dia' pasobra esaki ta un parti viable cu mester conserva. Esaki caba ta requeri un inversion sustancial na e momento aki. Y e refineria? Laga nos pone asina: ta bon cu a libra di e 'farsa berde', pero no mester tuma nos haci cu un ilusion di e otro color politico.



## Brazil: Deforestacion ilegal na Amazonia ta aumenta durante pandemia



**AMAZONIA (France24)** - Memey di e crisis global di coronavirus, e deforestacion di Amazonia Brasileiro no ta detene. E cantidad alerta registra na

maart pa Instituto Nacional di Investigacion Espacial (INPE) a aumenta cu 29,9%. E di dos pio dato di e ultimo cinco aña, den cual a destrui un area

**di casi 27.000 kilometer cuadra.**

Na e prome tres luna di 2020 so, e deforestacion na region Amazonico a aumenta te cu 51% compara cu e mesun periodo di aña pasa. Den total, a basha abou 796 kilometer cuadra, un area cu ta ekivalente pa e ciudad di Nueva York. E perspectiva di e fenomeno aki ta aumenta desde mei, cu inicio di e temporada di segura. Esaki ta nifica cu lo por ripiti e terribel candelanan forestal, cual su potretnan a circula rond henter mundo aña pasa.

Ademas, den ultimo siman tabatin un mobilisacion pa haci frente pa e menasa di e pandemia, ya cu mayoria di indigena tin un acceso limita pa hospitalnan. Dia 18 di maart Fundacion Nacional di Indigena (FUNAI), organo responsabel di implementa e politica indigena di Gobierno Federal, a prohibi e entrada di cualkier persona pa e reserva pa asina reduci e posibilidad di contagio. “Nos ta existi e retiro di tur intruso, minero, maderero, cazador furtivo, narcotraficante, acaparador di teranan, misionero y turistanan cu por transmisor di e virus” Nara Bare, director

di Coordinacion di Organizacion Indigena di Amazonia, a reclama.

Aunke e COVID-19 ya a cobra e bida di un hoben indigena di e pueblo Yanomami. E tabatin 15 aña di edad y tabata biba den e reserva mas grandi di Brazil, na Estado Roraima, cerca di Venezuela. Dia 3 di april e hoben a yega na un hospital cu un cuadro clinico delicado, cu el a bisa cu no por hala rosea, kentura y dolor na su pecho. E prome prueba a diagnostica cu Alva-nei Xirixanan a duna negativo, pero e di dos prueba a duna positivo.

## Colombia: Gruponan criminal den pausa y ta menasa esun cu no cumpli cuarentena

**BOGOTA (Infobae/CrisisGroup)** - Den luganan na unda e conflicto arma ta sinti cu mas forsa na Colombia, ta e gruponan arma ilegal ta esun cu ta forsa cumplimiento cu sanger y candela e aislamiento obligatorio cu Gobierno a decreta pa via di COVID-19 na e pais.

Zona como Nariño, Chocó, Cauca of sur di Córdoba, e avisonan cadena di WhatsApp, grafitinan na cas y actonan violento pa intimida ta aumenta y aunke esaki no a

wordo comproba, tras di cada un di nan ta e nomber di un grupo arma cu tin e tarea di forsa cumplimiento di e cuarentena, pa impedi cu e virus sigui plama.

Pero e situacion di salubridad ta haci tur cos mas grave, pues ta presenta un riesgo hopi grandi pa e ilegalnan, ya cu nan no tin con pa responde na un eventual aumento di caso. Esaki a causa un pausa raro entre e gruponan arma y un consenso den locual ta miho pa reforsa e medidanan di Gobierno nacional y yuda desde e arbitrario autoridad

di e armanan cu e personanan mester mantene aïsla den nan cas.

Den tur e zona frontera cu Ecuador, varios grupo arma tin pa añanan caba un guerra sin cuartel pa e control di camindanan y ruta entre e dos pais cu ta transporta contrabando y cocaína, asina como e areanan na unda ta cultiva e blachi di coca, Nariño ta un di e departamento cu mas hectarnan sembra den e pais (45 mil).

Den contexto aki, ta uni e trafico di persona pa un of



otro pais cu mas di 37 caminda ilegal cu ta existi cerca di e frontera, cu ta crea un lat-

ente menasa pa e aumento di contagio cu COVID-19 den e zona.

## Nicaragua: Gobierno di Ortega a bolbe reta e pandemia cu festival di musica

**MANAGUA (Infobae)** - Miles di siguido di e oficialista Frente Sandinista di Liberacion Nacional (FSLN) a desafía un bi-

**aha mas e pandemia COVID-19.**

E sandinistanan a acudi pa actividadnan organisa pa go-

bierno di presidente Daniel Ortega, e cual tabatin musica y eventonan cu hopi aglomeracion di hende, un contradiccion cu e recomendacion

di Organizacion Mundial di Salud (OMS) a duna.

Un di e actividadnan tabata e ‘Summer Music Festival 2020’ na e dam El Trapiche, cerca di Managua, unda tabatin concurso cu tabata rekeri cu competidonan uni nan curpa y toca cu nan boca e mesun obheto di manera simultaneo.

E actividadnan cu e gobierno sandinista ta promove cada dia festivo of fin di siman a wordo critica pa dokternan y defensoran di derechonan humano, pa e halto exposicion pa COVID-19.

E pastoor Leopoldo Brenes, ken ta e lider di un historico conmemoracion catolico di Semana Santa cu porta cera, a pronuncia riba esaki cu ta yama pa aglomeracion den tempo di crisis sanitario.

“Cristo ta speransa, el a bin pa nos haya bida, no a bin pa promove e morto, el a bin pa destrui e morto”, Brenes a bisa den un di su misanan cu porta cera, desde un catedral di Managua completamente bashi.

Aparentemente e mensahe no a wordo scucha pa e sandinistanan, ken tabatin e bandera cora cu preto di e FSLN, den su biahe pa algun beach cerca di Managua.

Autoridadnan Nicaraguense ta nenga pa pone restricción, suspende scolnan of establece cuarentena, cu e argumento cu solamente nan a confirma 9 caso di COVID-19 y cu e pais no ta registra un “transmision local comunitario”. Aunke e Gobierno ta clasifica e casonan como “importa”, cual ta inclui un morto, y ta mantene su fronteranan habri.





## Caso confirma di coronavirus den Caribe pa 9 di april 2020

**(Loop Barbados/Listin Diario) –E casonan di coronavirus ta sigui aumenta, aunke no den tur teritorio na e mesun velocidad. E caso mas grave den nos region ta Republica Dominicana, unda ayera e cantidad di morto a aumenta cu 38 morto den ultimo 24 ora, pa yega na un total di 173 morto.**

Esey tabata 10 caso mas compara cu loke a registra den e prome 28 dianan desde cu e detecta e prome caso. Ademá segun e medio Listin Diario tin 99 pashent den estado critico den hospital. Cu 2.349 caso dia 9 di april, Republica Dominicana ta sigui encabesa e lista di pais di Caribe pa loke ta caso detecta. Mientras tanto, e pais aki a yega na 2.967 caso ayera.

Sin embargo, den e fin di siman di Pasco Grandi e cantidad di caso y morto a sigui den un linea ascendente, cu 208 caso nobo den ultimo 24 ora (diadomingo/dialuna), pa yega na 2.967, di cual 383 ta den isolacion na hospital y 2.280 ta den isolacion na cas. E total di caso di coronavirus den Caribe a alcanza dia 9 di april e cifra di 4.651 y na e momento aki lo a surpasa 5.000.

Lista di caso confirma/morto/persona recupera pa region Caribe

Republica Dominicana	2349 caso, 118 morto, 80 recupera
Puerto Rico	683 caso, 33 morto
Cuba	515 caso, 15 morto, 28 recupera
Martinique	154 caso, 6 morto, 50 recupera
Guadeloupe	141 caso, 8 morto, 43 recupera
Trinidad & Tobago	109 caso, 8 morto, 1 recupera
Guiana Frances	83 caso, 43 recupera
Aruba	77 caso, 14 recupera
Jamaica	63 caso, 4 morto, 9 recupera
Barbados	63 caso, 3 morto, 8 recupera
Cayman Islands	45 caso, 1 morto, 6 recupera
US Virgin Islands	45 caso, 1 morto, 39 recupera
Sint Maarten	43 caso, 8 morto, 3 recupera
Bahamas	40 caso, 7 morto, 5 recupera
Guyana	37 caso, 6 morto
Saint Martin	32 caso, 2 morto, 11 recupera
Haiti	30 caso, 2 morto, 1 recupera
Antigua & Barbuda	19 caso, 2 morto, 2 recupera

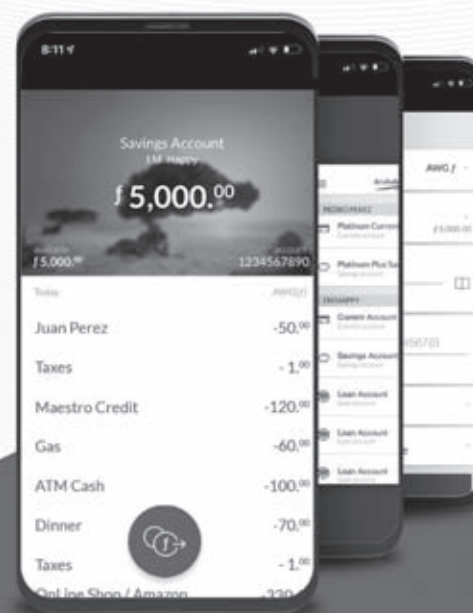
Dominica	15 caso, 1 recupera
Saint Lucia	14 caso, 1 recupera
Curacao	14 caso, 1 morto, 7 recupera
Grenada	12 caso
Saint Kitts & Nevis	11 caso
Suriname	10 caso, 1 morto, 4 recupera
Montserrat	9 caso
St Vincent & Grenadines	8 caso, 1 recupera
Turks and Caicos	8 caso, 1 morto
Belize	8 caso, 1 morto
Saint Barthelémy	6 caso, 4 recupera
British Virgin Islands	3 caso
Anguilla	3 caso
Sint Eustatius	2 caso

Nota di redaccion:

Tuma bon nota cu esaki ta e situacion di 9 di april pasa. Den e dianan despues a mira e situacion na Aruba bay di 77 te 92 caso pa dia 12 di april, cu 92 caso detecta, y 29 recupera.



# Bank safely



Bo asuntanan bancario na un manera sigur  
cu **Aruba Bank Online** y **Aruba Bank App**.

- Paga bo cuentanan (WEB, ELMAR, SETAR)
- Haci transferencia
- Paga bo tarheta di credito
- Y hopi mas

Download nos App den e App stores



Bishita [www.arubabank.com/bank-safely](http://www.arubabank.com/bank-safely)  
pa mas informacion





## Benta di alcohol suspendi pa reduci abuso domestico

**PHILIPSBURG ( thedailyherald) –** E reduccion di e posibilidad di abuso domestico den hogarnan durante e shutdown actual di dos siman ta e rason principal tras di e decision tuma pa autoridadnan pa suspende temporalmente e benta y compra di alcohol.

Prome minister Silveria Jacobs, a bisa cu nan tabata ricibiendo rapportnan cu tin un aumento den casonan di abuso domestico den hogarnan. El a bisa cu e personanan ta gestrest cu e situacion actual y el a ser conseha cu e consumo di alcohol ta crea violencia den hogarnan y e gobierno kier disminui esaki. Esaki ta e motibo pa introduci un suspension temporal di



benta y compra di alcohol na e momentonan aki.

E mandatario a bisa cu e muchanan no ta na scol y por lo tanto no por raporta

incidentenan cu ta pasa. E muchanan y otro personanan den e hogar mester proteccion. E mandatario a bisa si bo wak algun caso di abuso pafo di e hogar, e mayoria di casonan ta sucede “entre cuatro muraya di nos hogarnan” y e cultura di silencio no ta yudando e situacion.

“Nos kier haci tur posible a protege tur hende” el a bisa y a señala cu alcohol por ta un bicio pa algun persona, tambe por conduci na un comportamiento agresivo den otro caso. El a enfatisa cu e medida pa prohibi e benta ta pa bon y pa e proteccion di e comunidad. Sint Maarten no lo ta pa mucho tempo den e fase aki y pa e personanan cu ta depende di alcohol, mi ta urgi nan pa dedica nan temporalmente na otro hobby.



## CBCS a ricibi 50,2 miyones di apoyo di likides pa Sint Maarten

**PHILIPSBURG ( Curaçaochronicle) -** Banco Central di Curaçao y Sint Maarten (CBCS) a ricibi NAF. 50,2 miyon den apoyo di likides di Hulanda, esaki ta locual prome minister Silveria Jacobs a bisa.

E mandatario a bisa cu esaki a ser actualisa di e reunion teni pa e consejo di minister di reino y cu e hecho Banco Central a transferi y ricibi e apoyo pa 209 pa Curaçao y Sint Maarten.

E mandatario a bisa cu Sint Maarten a indica cu nan tabata kier e apoyo pa ta den e forma un subvencion y no un prestamo aunke e miembronan Caribeño di CFT y CAft a conseha cu e islanan di Caribe mester tene un formulario sin condicionnan di apoyo di likides. El a bisa cu NAF. 50,2 miyon no ta relaciona cu e solicitud di asistencia financiero di Sint Maarten pa yuda combati e efectonan di COVID-19 na e pais. E solicitud aki di NAF, ainda 254 miyon ta ser mancha.

## Servicio anti-terrorista alerta pa vandalismo di antena di telecomunicacion



**AMSTERDAM (DutchNews.nl) –** Autoridadnan ta kere cu desconocinan a cende mas o menos seis antena di telecomunicacion na candela den e ultimo dianan aki na Hulanda, y e funcionarionan ta sospecha cu existi un vinculo cu e conspiracion terroristico cu ta bisa cu e pandemia di coronavirus a ser causa di e servicio di 5G. E proveedornan Hulandes di telefon mobil a alerta e unidad di e lucha contra terrorismo NCTV tocante e candelanan cu ta parece di a wordo pega na e kabelnan riba suela.

E texto "Fuck 5G" a ser gespuit na e alocacion di un di e candelanan na Deurne na Noord-Brabant NCTV a bisa den un comunicado cu e protestanan tocado e antenan di telecomunicacion no ta algo nobo, pero cu e tipo di accion “extremista” ta un desaroyo preocupante. “Nos ta den contacto cerca cu autoridadnan y e proveedornan y nos ta monitориando e situacion”, NCTV a bisa.

E asociacion di proveedornan di telefon Hulandes Monet a describi e incendio provoca como “inaceptable” y e señal cu e red di telecomunicacion ta esencial pa garantiza cu e servicio di emergencia por ser alerta y cu hospitalnan y hogarnan di anciano por comunica. Alo menos 20 antena di telefon mobil a ser vandalisa na Gran Britania.



## Aruba y Curaçao no ta contento cu prestamo di ayudo di emergencia



**WILLEMSTAD (Curaçaochronicle)** - Aruba no ta contento cu e placa cu Hulanda kier fia e isla pa ayudo d emergencia. Aruba a pidi pa presta 21 miyon euro, pero a pidi pa un donacion di 200 miyon euro. Prome minister Evelyn Wever-Croes, a bisa inicialmente cu no por acepta e monton abou, pero despues a declara cu e ta aprecia e prestamo di Hulanda. E otro politiconan a expresa abiertamente nan frustracion. TA ser bisa cu Hulanda no ta compronde cu 80% di e isla ta depende di turismo y cu casi tur e ingreso a ser perdi debi na e crisis di coronavirus.

Ta sinti e desbentaha den Reino. E doñonan d negoshinan na Curaçao tambe kier mas ayudo di Hulanda, ta tema un aumento di desempleo di 20 pa 50%. E minister di Interior, Raymond Knops a anuncia cu tanto Aruba, Curaçao y Sint Maarten lo ricibi prestamo-

nan suave pa ayudo di emergencia ademas di e asistencia medico y ora cu ta necesario ayudo di defensa pa proteccion di orden publico.

Curaçao a solicita pa mas di 393 miyon euro, pero lo ricibi un prestamo di 90 miyon euro. Sint Maarten a pidi 126 miyon y lo haya 25 miyon euro.

Na Aruba, Curaçao y Sint Maarten den e dianan aki e rednan social a menudo ta referi na e campananan grandi e recaudamento di fondo cu ta ser haci na e paisnan ora cu Hulanda a ser golpia pa inundacion na 1853. Imagennan di e articulonan di matutininan di e epoca ey ta ser comparti traves di Facebook y WhatsApp.

Prome minister di Curaçao Eugene Rhuggenaath, tambe a menciona e accionnan di 1953 como un ehemplo di e solidaridad cu tabata spera.

## Empresa Hulandes uzando AI pa detecta coronavirus riba X-ray

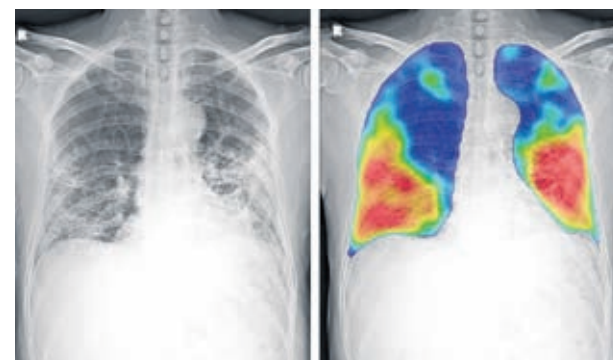
**AMSTERDAM (Curaçaochronicle)** - E empresanan ruman Hulandes Thirona y Delft Imaging, cu ta specialisa den deteccion di tuberculosis, a adapta nan tecnologia di IA basa riba X-rays pa busca e daño pulmonario asocia cu coronavirus. E sistema CAD4COVID, ta genera un puntuacion entre 10 y 100 cu ta indica e alcance di e abnormalidad relaciona cu e coronavirus y ta muestra esaki a traves di un map di calor.

Delft Imaging ta utilizando IA pa identifica tuberculosis durante 10 aña y e sistema ta ser usa rond mundo, particularmente na paisnan cu menos recurso, esaki ta locual e presidente ehecutivo Guido Geerts a bisa. “Nos a bolbe train e algoritmo pa busca señanan specifico den e pulmon cu ta detecta

COVID-19. “Data tusa pa train e algoritmo ta bin di tur parti di Europa, cu hopi di Italia y Spaña, mescos Hulanda, el a bisa.

“Basta medida implementa na Europa y Merca pa controla e coronavirus lo ta dificil di replica na Africa”, Geerts a bisa. Con bo por pone den cuarentena un hogar chikito yen di hende? Con bo ta ‘stock up’ ora bo ta biba dia pa dia?, el a bisa.” Nos kier probecha di nos experiencia y experiencia den inteligencia artificial pa apoya e lucha contra COVID-19.

Esaki ta tambe ta e rason cu nos a dicidi pa haci cu CAD4COVID ta disponible di un forma gratuito: pa pone un fin na e pandemia aki, nos mester tin un impacto grandi, rapidamente. “Na fin di e siman



aki alo menos 100 hospital lo utiliza e sistema”, Geerts a bisa e website Zorgvisie. Hospitalnan por usa e herment sin un costo. Otro siman lo implementa un sistema pa analisa CT scan cual Thirona ta trahando riba dje.

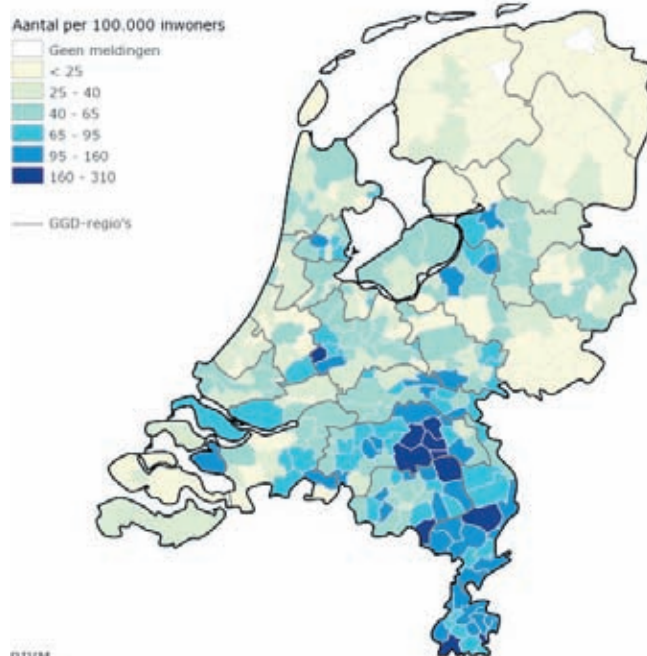
## Hulanda tin 2823 morto y 26,551 infecta cu COVID-19

**AMSTERDAM (Dutch-News.nl)** - E cifra di oficial Hulandes di mortonan causa pa coronavirus a aumenta cu 86 durante anochi, esaki ta segun e actualisacion di aluna di e instituto di salud publico RIVM. Esaki ta eleva e number oficial di personanan cu a muri di coronavirus pa 2823, RIVM a bisa.

E total en realidad ta hopi mas halto y e cifra di e instituto nacional di estadistica CBS ta sugeri cu miles di persona mas por a muri desde e pandemia a golpia e provincia Sur y Noord di Brabant. Otro 147 persona a ser hospitalisa, locual ta hiba e number total di personanan cu ta of tabata ser trata na hospital na 8729.

RIVM no a publica e cifran-

**In het ziekenhuis opgenomen COVID-19 patiënten**  
Per 100.000 inwoners per gemeente tot en met 12-4-2020



an cu ta muestra cuanto persona a ser despacha. Number di personanan cu a duna un

resultado positivo pa coronavirus a aumenta cu 964 pa 26,551. Hulanda ta den

proceso pa amplia e number testnan pa inclui tur e trahadonan di salud.

**BROWN**  
advocaten

**FAILLISSEMENT**

Bij vonnis d.d. 7 april 2020 heeft het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba de naamloze vennootschap Posh Trading N.V. h.o.d.n. Little Rouge Boutique. gevestigd in Aruba te L.G. Smith Boulevard 94, in staat van faillissement verklaard met benoeming van mr J.J. Verhoeven tot rechter-commissaris en ondergetekende, kantoor-houdende te Caya Dr. J.E.M. Arends 12, als curator.

mr E.H.J. Martis  
curator  
P.O. Box 651  
Oranjestad, Aruba  
Tel: (0297) 523-4242  
Fax: (0297) 523-4220  
E-mail: home@brownlawyers.com



# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
classified@cspnv.com

**EAGLE ARUBA RESORT**  
week 1,2,3,4+5,6  
1 BR 1st floor \$6500  
**Paradise Beach**  
week 50 Studio \$4000 each  
2 BR wk 51-52 \$15000 each  
Home 1518 537 6406  
Cel. 1518 965 7878  
After February 15, 2020  
desankabubnjvic3@gmail.com  
212406

**SERVICIO PUBLICO**  
Señora ta ofrece servicio pa  
cuida mucha of hende grandi-  
Tel: 593 1777

**SERVICIO PUBLICO**  
ta yuda busca cas  
pa compra of huur  
Tel. 563 1449

**TA HUUR**  
Bachi pa tur ocasion  
Tel. 749 2533

**SERVICIO PUBLICO**  
ta haci tur tipo di trabou  
di costurera  
Tel. 593 2085

**TA BENDE**  
Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 593 0203

**Sushi den cura?**  
Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
561 4297 of 561 5179  
Hasi Aruba Limpi.

**TA BENDE**  
un cas: 3 camber / 2 baño  
na Primavera, Awg.395.000  
Tel.592 9966

**SERVICIO PUBLICO**  
Mi ta ofrece servicio di  
electricidad en general,  
problema cu corto circuito  
y mantencion  
Tel. 566 5026

**SERVICIO**  
Unified One Events  
Photos, films, wedding  
Tel. 749 2533

**TA HUUR**  
Studio/ apartment seminuebla  
en Playa (max 2 persona): living  
cu cocina y un camber cu baño.  
Afl.700  
Tel. 662 3892

**FOR SALE**  
structura pa traha cas di trailer  
mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil  
Tel. 569 4343

**TA BENDE**  
Tubo pa colga paña un set (2x)  
pa Fls.200  
Tel: 569 7787

**SERVICIO PUBLICO**  
Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

**SERVICIO PUBLICO**  
ta drecha tur sorto  
di Imagen y verf  
Tel. 584 2489

**SERVICIO PUBLICO**  
Barata Barata  
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit  
veneno, corta mata, na bon prijs  
Arubiano balente  
Call 592 5766

**SERVICIO PUBLICO**  
Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.593 0040

**SERVICIO PUBLICO**  
Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul  
Tel : 746 0518

**AUTO Y HERO BIEU**  
Nos ta piki auto, aircor y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
Yama 561 4597 / 561 5179  
Arubiano Balente

**TA BENDE**  
Un Cas Moderno: 3 Camber  
2 banjo na Boroncana.  
Awg. 475.000.00.  
Tel: 565 0831

**SERVICIO PUBLICO**  
Psychic Riley let me help solve  
your problems in love marriage  
finance career and family with  
immediate results  
Call 001 747271 9899  
wyattearp14@sbcglobal.net

**SERVICIO PUBLICO**  
Nos ta corta mata, lanta sushi,  
chapi cura y haci cura limpi  
na bon prijs  
Tel. 569 1379

**GRATIS**  
Nos ta piki tur sorto di auto bieu,  
gratis. Tambe aircor, bateria,  
stoof, wasmachin, frigidaire etc  
Tel. 561 4297 / 561 5179

**SERVICIO PUBLICO**  
Para todo lo que se refiere a  
tapiceria de muebles, autos,  
botes. Reparamos bambú,  
cabana. Todo lo relacionado  
con carpinteria  
Tel. 569 7539 / 746 0518

**SERVICIO PUBLICO**  
Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

**TA HUUR**  
Pa famia maximum  
4 persona.  
Yama pa informacion  
Tel.568 4209

**TA BENDE**  
BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

**SERVICIO PUBLICO**  
Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
Tel. 593 3141

**SERVICIO PUBLICO**  
Gran Feria di Fruta y Verdura  
na Rococo Plaza diahuebs,  
diabierna y diasabra 3 or te cu  
8 or anochi . Tur siman

**SERVICIO PUBLICO**  
Sra. ta dispuesto pa haci trabou  
den cuido di mucha y anciano y  
tambe limpieza di cas of oficina  
Tel. 568 1152

**SERVICIO PUBLICO**  
Mi ta ofrece servicio di electri-  
cista en general corto circuito y  
mantencion  
Tel.566 5026

**SERVICIO PUBLICO**  
Se ofrece servicio de reparacion  
e instalacion de aires acondicio-  
nados Split e industrial tambien  
reparamos frigidaire, cuartos  
frios y fabricantes de hielo  
Tel. 600 0750

**SERVICIO PUBLICO**  
Albañil, ceramica, porcelanato,  
plomeria, pintura, cielo raso,  
puertas de madera, puntos  
electricos, soldadura, Bloques,  
Frizos, pisos. Yama ya  
Tel. 740 1242 / 740 4003

**TA BUSCA**  
pa compra 1 tereno Eigendom  
di ongerveer 400 m2 pa 500  
m2 den vecindario di Madiki,  
Socotoro, Meinveld, Ponton,  
Companachi of otro bario  
Tel.593 0769 / 593 3514

**TA HUUR**  
Apartment full muebla. Incl.  
awa, excl. coriente. Vecindario  
Tele Aruba.  
Pa mas info yama  
Tel.593 8488 / 593 7755

**SERVICIO PUBLICO**  
recojemos todo tipo de basura  
(nevera, estufa, etc)  
Tel. 564 1979

**FOR SALE**  
Commercial property close to  
the new Container Port in  
Barcadera, build-up 424 m2,  
land 2400 m2 for \$337,078.  
For more details  
Tel. 593 6318

**FOR SALE**  
Gorgeous two story house in  
Paradera, 3 bedrooms/  
3 bathrooms with pool for  
\$470,000  
Tel.593 6318

**SERVICIO PUBLICO**  
Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
Tel : 569 7539 / 737 3993

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI  
MAS CERCA DI BO!**



**Yena aki bao e siguiente informacion**

Telefon

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com  
www.bondia.com**



Armand Hessels:

## ‘Di negligisha pa sanae y innova’

**ORANJESTAD - Pa mas di 30 aña Aruba ta un pais autonomo den Reino. Gobernacion a caracteriza su mes primordialmente e advertencia- y recomendacionnan, en particular pa cu e maneho di personal, e administracion financiero y, despues, e expansion sin limitacion di camber di hotel. Gobierno tawata sa miho y a ricibi sosten ciegamente di Parlamento. A rechasa eventual ‘metemento’ di Hulanda di biaha como recolonizacion. E consecuencia principal: un debe inpagable cu pago obligatorio di interes sumamente halto. Esaki ta e causa principal cu Aruba a drenta e crisis actual di Corona como un pashent moribundo sin ningun posibilidad pa wanta sla.**

### Record

E crisis actual sin mas tin consecuencia hopi serio y di largo duracion pa Aruba. Por ehempel, e surplus di presupuesto di mas o menos Afl. 40 miyon a keda transforma den un solo tiro den un fayó presupuestal di Afl. 1,3 biyon. Nos economia cu ta depende riba un solo fuente, pa tempo indefini lo keda practicamente totalmente asfisia. E posibilidad ta existi cu desempleo lo crece di apenas 5% pa 50%. Pasobra ta anticipa pa mas o menos 25.000 empleado riba un cantidad total di 46.333 (segun SVB), lo perde nan trabou. Esaki ta un desaster di tamaño gigantesco cu hasta ta pone e consecucionan di cierre di Lago na 1985, cu a resulta den un desempleo di 30%, den sombra! No ta por nada cu segun e analisis di Standards & Poor’s Aruba ta figura na e posicion di mas halto riba e lista di pais mas afecta (economica- mente) pa e pandemia.

### Posicion solitario

Manera ta di custumber, Aruba ta tuma un posicion solitario den Reino en cuanto combatimento di e crisis. Hulanda, incluso e islanan BES, Corsou y Sint Maarten a scoge pa combati e crisis, financiando parcialmente empresa, specialmente pa paga e gastonan di personal. Asina ta spera di mantene mas o menos e sistema economico mientras cu no lo cay mucho retiro innecesario. Pero gobierno di Aruba a scoge pa e

mes percursa (parcialmente) pa pago di personal. Segun sector comercial, esaki por ta fatal pa su sobrevivencia, specialmente si e crisis dura largo. Consecuentemente e recuperacion necesario pa medio di empresa lo tuma mas tempo di manera cu situacion di Aruba lo sigui empeora. Un problema adicional ta cu Aruba mes no ta dispone di e medionan financiero necesario pa financia cualke escenario.

### Sanea

Bou di e circunstancianan aki ta comprendibel cu Aruba ta acerca Hulanda pa sosten financiero. Segun Banco Central, pa e aña aki so, tin mester di Afl. 1,3 biyon adicional. Probablemente esey ta encera e gastonan excesivo di un aparato gubernamental cu a crece desproporcional. Tanten no coregi e situacion aki, ningun entidad financiero lo deposita su placa den e poz sin fondo aki, y mas ainda pasobra ta hopi dudoso cu Aruba lo (por) paga e placa aki bek. Sin duda (pueblo di) Hulanda, a pesar cu e mes ta sufri di e consecucionan social-economico serio di e crisis global aki, lo ta dispuestu pa duna un man pa Aruba (y e otro islanan!) por wanta te cierto punto e slanan mas duro. Pero no por spera cu e lo paga tambe pa e consecucionan di decada di mal gobernacion, c.q. criminalidad gubernamental di parti di gobierno consecutivo.

### Obliga di guli manda abao

Esey ta nifica cu cualke entidad financiero lo duna asistencia solamente bou di condicion pa por fin concretisa e tantísimo recomendacionnan di tur (inclusivo nos propio!) instancia(nan) pa sanae. Ta trata entre otro pa reduci e aparato gubernamental. Retiro directo di personal sin mas bou di e circunstancianan actual ta practicamente imposibel pa motibo social. Pero, anticipando recuperacion economico, por crea areglo di transmision. Por chempel cu personal di mas di gobierno ta bin prome na remarca pa trabou den hotel cu ta bin cla prome cu ta otorga permiso di trabou pa personal di exterior cu tin cualificacion similar of hasta menos.

Como cu no ta anticipa cu Hulanda ni instancia financiero lo pone henter e suma



cu Aruba ta pidi disponible mientras cu e crisis probablemente lo tin efecto riba largo plazo, ta inevitable cu gobierno y e otro partnernan social lo mester economisa (severamente?!). Pasobra como cu pa masha decada no por a logra financia tur gasto di gobierno cu un ocupacion di hotel di 90%, mester ta cla cu esey no lo logra di ningun manera cu un ocupacion di 0%. Pa tur hende esey ta un pilder amargo.

### Innova

Aruba tampoco ta scapa di e necesidad pa innova. Esaki mester ta dirigi specialmente na diversifica economia. Enfoke ta pa reduci e dependencia mucho grandi di exterior y pa mengua ‘exportacion’ di divisa. E ultimo añanan varios iniciativa a tuma luga riba tereno di agricultura. Un obstaculo grandi ta e prijs prohibitivo di awa.

Pa motibo di e cantidad grandi di divisa cu ta necesario pa cumpra energia (producto di crudo), ta inevitable pa busca alternativa. E gran disponibilidad di fuente di energia natural na Aruba mes mester ta e guia. Lamentablemente, pa e añanan venidero, lo no por uza e tereno enorme di e refineria pa genera energia a base di tecnologia di biento y solo pa motibo di un acuerdo incomprendibel entre gobierno di Aruba y delincuente Venezolano.

### E invasion mas necesario

Esey ta trece nos na e necesidad principal di invasion: nos sistema democratico. Nos democracia, basa riba partido politico, a funciona e ultimo decadanan structuralmente deficiente. Interes personal y di partido semper a hunga un papel predominante. E interes general tawatin e rol di figurante. Despues di tanto decada di frustracion cu ‘politica’,

ta irealista pa keda pone nos speranza den su mehoracion. P’esey nos mester inverti un parti importante di nos energia y creatividad den un sistema/modelo democratico nobo den cual un forma nobo di gobernacion y Parlamento si ta enfoca riba interes general. Esey kier men cu ta aplica regla di bon gobernacion (e.o. transparencia real); cu Parlamento ta funciona na un manera obhetivo, pues sin interes politico partidista; cu lo rehabilita e sistema di ‘checks & balances’; y cu lo stimula e sentido di responsabilidad pa comunidad di ciudadano Arubano, den combinacion cu su participacion maximo na desaroyo di comunidad. Den capitulo 8 di e di seis (y ultimo!) rapport di Fundacion Gobernacion di Calidad Aruba por lesa con por organisa un sistema asina: [http://deugdelijkbestuuraruba.org/wp-content/uploads/2019/12/NAAR-INTEGGER-OPENBAAR-BESTUUR-IN-ARUBA.COR\\_.pdf](http://deugdelijkbestuuraruba.org/wp-content/uploads/2019/12/NAAR-INTEGGER-OPENBAAR-BESTUUR-IN-ARUBA.COR_.pdf).

### Bon gobernacion: un necesidad urgente!

Na kico esaki lo hiba? En realidad ta resulta cu tur coreccion y medida cu gobierno di Aruba lo mester tuma sin mas no ta nada otro cu concretisacion inmediato di criteria di bon gobernacion pa realisa entre otro finansas publico duradero. Ta trata di asunto manera:

- Entama un analisis di tarea nucleo (Kerntakenanalyse – KTA), pa saca afo cua departamento di gobierno y (cuanto) personal di berdad ta necesario pa funcionamento (drechi) di gobierno;
- Ehecuta estrictamente e KTA pa suavisa e peso insoportable di personal di mas pa comunidad di Aruba y pa convence Hulanda cu e biaha aki si gobierno ta serio. Segun Aruba ta cumpli

su promesa/acuerdonan, Hulanda lo duna ayudo adicional.

- Reforma e sistema di salario cu a crece for di control pa motibo di abuso politico durante decada. Den combinacion cu reforma di impuesto (p.e. manera e sistema Boneriano) esaki mester ta enfoca na un reduccion di salario y impuesto pa haci Aruba menos caro pa inversionista mientras cu ta mantene e forsa di compra mas tanto posibel.

- Concretisa tur intencion pa realisa bon gobernacion manera ta figura den e programa di gobernacion (mira tambe: Naar integer openbaar bestuur in Aruba, p. 42).

- Realisa un modelo democratico nobo cu ta duna mas garantia pa realisa bon gobernacion.

- Propaga bon gobernacion den comunidad y enfatisa e cambio di mentalidad necesario, den combinacion cu un sentido di responsabilidad mas grandi di parti di ciudadano pa comunidad.

### Esfuerzo nacional

E crisis actual ta asina serio cu ‘politica’ so no por solushon’e. Solamente un cooperacion duradero cu e actornan principal di nos comunidad ta capaz pa combati e retonan grandi cu (cierto) exito. Esaki ta necesario pasobra ta rekeri un plataforma lo mas grandi posibel pa acepta e consecucionan inevitablemente serio pero necesario (p.e. sanae y un prosperidad reduci) y pa carga y combati esey. E comision nacional aki ta e prome paso necesario riba caminda di recuperacion real. Den esey nos mester realisa nos mes tambe cu bolbe bek na e situacion anterior simplemente ta ‘wishfull thinking’.



## Bisiña ta menasa otro cu arma di candela

**PONTON - Diasabra anochi polisnan a keda dirigi cu urgencia pa Ponton na Boonchi Stenastraat, unda lo tin un pelea formal andando entre bisiña y esaki a caba na menasa cu arma di candela.**

Na e sitio polis a detene un homber debi cu el a menasa e

bisiña cu morto. E homber a saca un arma di candela pa e bisiña. Debi cu e caso tabata serio polis a notifica recherche di e caso. Aki a tene un ristramento formal te den mondi patras di e cas buscando e arma. A logra di haya esaki y departamento forensico a presenta pa saca potret y tuma e evidencianan.



## Chauffeur a perde control kibra cura di airport y bandona sitio

**ORANJESTAD - Diasabra atardi a sucede un accidente den birada skerpi pariba di airport. Aki ta unda cu chauffeur di un auto blanco a perde control kibra drenta cura di airport, pa despues a re-**

**verse y bandona e sitio.**

Polis a keda notifica di e caso y polis di trafico a presenta na e sitio pa tuma dato for di e personal di airport. Airport lo investiga esaki via nan camaranan cu nan tin rond.



## Detencion den Kerkstraat durante TDQ

**ORANJESTAD - Diadomingo anochi algo pasa di 9or polisnan pasando den Kerkstraat pabou di corte a topa cu un homber riba caya. E oficialnan a hala su atencion y el a keda deteni hiba warda pa keda interroga dilanti un sub fiscal y recherche.**



## Señora asalta y herida den su cas

**Saliña Cerca - Diabierna pa mas o menos 1:30 merdia un señora ta yega na un cas na Saliña Cerca y a sak den otro pidiendo ayuda. Polisnan di biaha a yega na e sitio y topa cu un señora cu un kap na su cabes y a solicita ambu-**

**lance.**

Señora a declara na autoridad cu un homber a yega su cas atake y pidie pa su pertenencia y placa, pero e no tabata tin nada. E atracado a dal e señora cu un obheto na su cabes cu consecuencia e ta-

**bata herida.**

Polis a solicita recherche pa presenta na e sitio pa hacinan investigacion na y a detene un persona tambe. Tanto personal di slachtofferhulp a keda poni na altura pa atende cu e victima.





## Polis a detene hoben cu a joyride auto di mayor

**SANTA CRUZ** – Durante fin di simana suceden un problema di famia unda e yiu homber a joyride auto di su mayornan y e ta menor di edad 17 aña di Cashero.

Polisnan atento riba caya a cuminsa cu un buskeda y den Jaburibari Caya Ararut a topa cu e great wall aki y a par'e. E hoben na stuur y el a keda deteni hiba warda. A notifica e mayornan di biaha di e caso aki.



## Polis a topa cu pickup sin luz y na werki

**MACUARIMA** - Diasabra pa mas o menos 10or di anochi polisnan di Santa Cruz, a topa cu un pickup blanco na werki sin luz saliendofor di un caminda di santo.

Polis a para e chauffeur y a nota cu e baki tabata yena cu sushi, e homber a keda atendi y deteni pa viola e ley di Toque de Queda.



## Homber deteni na Seroe Patrishi durante TDQ

**SEROE PATRISHI** - Di-aluna marduga patruya pasando den e area di Seroe Patrishi a topa cu un

homber riba caya y a bay atende cune di biaha.

E homber a keda deteni pa

viola e ley di TDQ y personal di CEA a acudi na e sitio bay cu e detenido warda.



Stichting Onderwijs Combina

Het Schakel College is een bijzonder neutrale voortgezet onderwijs school en valt onder het bestuur van Stichting Onderwijs Combina. Het Schakel College biedt dagonderwijs aan voor mavo-, havo-, en vwo leerlingen en start per 1 augustus met tweetalig onderwijs Nederlands/Engels.

Het bevoegd gezag van het Schakel College is per 1 augustus 2020 op zoek naar een:

**Docent Engels (fulltime)**  
**Docent Papiamento (8-12 lesuren)**  
**Docent CKV (+/-16 lesuren)**  
**Docent Informatiekunde (+/- 6 lesuren)**  
**Remedial teacher (parttime)**

We zoeken kandidaten die:

- in het bezit zijn van een 2<sup>de</sup> of 1<sup>ste</sup> graad lesbevoegdheid
- de Nederlandse en Engelse taal uitstekend beheersen
- meerdere jaren recente leservaring hebben in de onderbouw van het voortgezet onderwijs
- affiniteit en ervaring heeft met gedifferentieerd lesgeven
- over goede organisatorische vaardigheden beschikken
- affiniteit en/of ervaring hebben met tweetalig onderwijs
- ervaring hebben met meertalige leerlingen
- in staat en bereid zijn om zorgvuldig om te gaan met cultuurverschillen
- op een positieve manier samenwerken met collega's en ouders
- uitstekend op de hoogte zijn van de huidige ontwikkelingen in het Arubaanse en Nederlandse voortgezet onderwijs.

Voor verdere informatie m.b.t. deze vacature kunt u contact opnemen met Wendy Jongstra-Maessen, schoolleider: [wendym@schakelaruba.com](mailto:wendym@schakelaruba.com) en voor meer informatie over onze school verwijzen we u naar onze website [www.college.schakelaruba.com](http://www.college.schakelaruba.com).

Procedure:

Belangstellenden die aan bovenstaand profiel voldoen, worden verzocht uiterlijk 30 april 2020 per e-mail een sollicitatiebrief te sturen aan [wendym@schakelaruba.com](mailto:wendym@schakelaruba.com) t.a.v. mevrouw W. Jongstra-Maessen.

Stichting Onderwijs Combina : Boegoeroei 7B : tel: +297-5871583 : [www.schakelaruba.com](http://www.schakelaruba.com) : [info@schakelaruba.com](mailto:info@schakelaruba.com)



*Parlamentario Dellanire Maduro(POR):*

## ‘Awo ta e momento pa diversifica nos economia teniendo na cuenta cu nos medio ambiente’



**ORANJESTAD - Dia-huebs ultimo Parlamento a trata e tema di Citgo y contrario na loke ta e recomendacionnan no solamente local, pero mun-**

**dial, di distanciamiento social, e reunion a tuma luga cu tur esnan presente den sala. Esaki a tuma luga debi na fraccion di AVP, cu no a colabora pa logra unanimidad pa realisa e reunion manera e otro 3 reunionnan anterior.**

Dellanire Maduro como lider di fraccion di POR lamenta cu no por a conta cu sosten unanime pa hiba e reunion di un forma ehemplar pa nos comunidad. E ta considera cu no tabatin mester di hiba e reunion di e forma aki cu persona den sala, poniendo tur persona den riesgo. Papiando riba un topico specifico y cu ta hopi relaciona cu e refinaria, Maduro a indica cu e como e par-

lamentario mas hoben den sala ta considera cu tur loke a pasa den pasado lamentablemente no por wordo cambia y nos medio ambiente a wordo perhudica. El a recorda cu na 2016 gobierno di e tempo ey a exonera Valero di nan responsabilidad pa cu daño na medio ambiente. “Nos no por lubida cu e daño haci na nos medio ambiente (aire, tera, awa) incluyendo nos salud”.

Pero manera el a bisa, no por cambia pasado y awo e pregunta cu nos tur tin cu haci nos mes ta “kico nos ta bay haci awo? Kico nos ta bay haci e aña aki y den futuro cercano pa diversifica nos economia, kico nos ta bay laga atras pa siguiente generacionnan, no

lo ta bunita pa wordo recorda cu nos a cambia e rumbo di nos economia? Bisando esaki, gobierno hunto cu comunidad y stakeholder mester bin cu oportunidad y posibilidadnan realistico pa pais Aruba!”, Dellanire a expresa.

E ta considera cu e vision pa futuro mester ta innovativo teniendo na cuenta medio ambiente, cambio climatico y e metanan di SDG's (Sustainable Development Goals). Tambe ta bisa cu nos mester keda habri pa explora e diferente alternativanan y posibilidadnan cu por tin y cu no por pensa manera 20 of 30 aña pasa. Teniendo na cuenta e puntonan aki, e crisis actual ta brindando nos e oportunidad pa adapta.

*Booshi Wever (UPP):*

## ‘Ta momento pa nos cuminsa prepara pa e Aruba despues di e pandemia’

**ORANJESTAD - Partido UPP a bin ta muestra den su ultimo articulonan cu di un banda nos no mester uza e situacion di Coronavirus pa asina pasa tur decision importante pa nos pais y nos pueblo den forma di “Noodwet”, sea cu ta na nivel di gobierno of na nivel di Parlamento. No por ta asina cu nos tin cu kere y acepta cu e decision di kico ta bay para cu nos pais ta bay keda den man di algun hende so. Nos a muestra caba cu si nos kier pa nos pueblo por biba y acepta e cambionan cu ta na caminda, anto nos mester tin un pueblo bon informa y na un manera transparente, y no uno cu ta wordo manipula cu informacion. Di e manera aki bo lo no haya cooperacion tampoco di e pueblo na momento cu mas bo ta spera esaki.**

Ya caba nos por a mira con e begroting 2021, cu ta un di e leyman mas importante a wordo pasa den menos cu 12 ora, mientras cu ta trata di un ley cu mester refleha e maneho cu tin di wordo hiba den un pais. Nos a muestra cu e Coronavirus no mester wordo uza pa hunga rol di victima, sperando asina cu Hulanda lo haya duele di nos y nan cay pa nos. Nos ta consciente cu e situacion ta uno grave, pero nos no mester bay

den un situacion di confrontacion cu Hulanda, pasobra nan lo kier pone cierto condicionnan. Nos a bisa tambe cu e situacion cu Aruba ta den, ta uno hopi precario, mirando nos dependencia riba un solo pilar economico, esta turismo. Na prome luga nos mester puntra kico nos mes a haci den e ultimo decadan pa kibra e dependencia riba un solo industria, pero tambe con nos actitud tabata pa pa crea Gobernacion Drechi, cu den tempo di crisis nos por haya e sosten, sin cu ta bay pone hopi condicion riba nos.

Pa nos sali for di e situacion aki y tambe pa nos drenta e situacion nobo cu ta bay existi despues, nos mester tin Consensus. Consensus nifica cu nos mester traha na union, pa asina nos por re-diseña nos Aruba. P'esey UPP ta manda un proposicion pa nos Prome Minister, pa yama un Dialogo Nacional, cu representacion di tur partido y gremionan aki na Aruba. Lo mester bin un Compromiso Nacional, na unda cu lo stipula e reglanan di Bon Gobernacion y di e manera ey mara man di e politiconan. Mester bin un fihamento di e rumbo economico-financiero di nos pais y diversificacion economico.

Esaki ta algo cu nos a propone desde 2014, pero cu no a haya oido. Ta asina so nos

por muestra gobierno Hulandes cu nos ta serio y cu nos por haya e sosten financiero cu nos ta desea.

Djis tira culpa riba Hulanda, lo no yuda nos causa. Si Hulanda regala nos 1.5 bion, cu e mannan di e politiconan populista completamente los, aki un aña nos lo ta na porta di Binnenhof atrobe pa bay mendiga pa placa, paso placa a caba! Sin tin e placa mes, incluso ni presta, ministernan a sali priminti cu tur hende ta wordo yuda. Awor cu atrobe no por “meet the ends” ta bin cu yen di rekisitonan pa por haya ayudo. Rekisitonan cu mester a wordo prepara prome cu a sali afo anuncia e ayudo.

UPP no kier pretende cu si Aruba a wordo goberna na un manera drechi awe lo nos por tabata tin placa pa maneho e situacion aki sin ayudo di otro, pero un cos lo ta sigur, nos lo por a haya un asina yama “zachte lening” y no mester ta sinta “zeur” atrobe pasobra ya caba nos a convence henter mundo cu nos ta serio!! Pero no, nos a prefera di “stel uit” y awor nos ta sinta “met de gebakken peren” y pio ainda sinta tira culpa riba otronan!

UPP a vocifera su opinion na varios ocasion cu nos mester “steek handen in eigen boezem”. Nos mes a manuvra

nos mes den e situacion aki, paso niun gobierno a traha dam warda awa. Nos kier djis biba pasobra nos ta pensa cu articulo 36 den man, otro lo yuda nos toch!!

Aruba mester lanta para y bisa: “Mi no kier ni un gram mas di pisca, pero siña mi pisca”! E ora ey nos lo no tin pisca pa e crisis aki so, pero Aruba lo tin pisca pa frenta cualkier otro situacion cu por presenta den futuro.

E mentalidad di sigui mendiga ta un mentalidad colonialista dependentista cu e mesun politiconan populista a crea y ta sigui fomenta cerca nos pueblo. Cu otro palabra, e pueblo mester keda depende di e politico populista!!

E crisis aki ta serio, hunga heroe y ser populista lo no yuda e pueblo cu nada. A bira tempo pa re-diseña e rumbo di nos patria Aruba y prome paso cu mester ser tuma ta introduccion di reglanan estricto di Good Governance. Hulanda lo yuda, mescos cu el a manda camanan di ICU (cu by the way nan mes tin scarsedad), pero no un blanco check pa nos politico populista keda hunga “Sinterklaas” aki na Aruba.

UPP su afan ta pa Aruba ta “back on track” na unda hunto nos por yega na e Aruba cu nos tur ta desea, esta e “one

happy and honest island”! P'esey mester bin un “Dialogo Nacional” pa nos traha un frente pa nos enfrenta e reto nan grandi cu tin nos dilanti.





*Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):*

## Segun AVP Citgo tin placa. Pregunta ta unda e placa aki ta?

**ORANJESTAD -** Te hasta durante e crisis actual AVP ta trata na mal informa pueblo y asina obstaculisa oportunidadnan nobo pa pais Aruba. Awe den sala di reunion parlamentarianan di AVP ta enfatisa cu Citgo tin placa. Segun Tromp-Lee pregunta di dia ta bira: Unda e placa ta?

Si nan tabatin placa y a inverti y cumpli cu palabracion, nos no lo ta trata terminacion di e contracto awe den Parlamento. Nos lo tabatin un negoshi up and running, cu lo a crea e cuponan di trabou premira y aportando na nos economia y caha di gobierno. Lastimamente esey no ta e realidad. Citgo no tin placa ni pa inverti, no pa paga huur y a indica di aña pasa cu nan no por paga mas gastonan di personal.

Mirando e actitud di AVP den Parlamento ta necesario pa duna splicacion riba e ley cu nos ta tratando awe 9 di april 2020 den sala di Parlamento pa loke ta trata apoderacion di Gobierno pa termina contracto cu Citgo.

E apoderacion ta trata exoneracion di Citgo di e parti di desmantelacion y tambe daño contra medio ambiente cu nan lo por a ocasiona desde cu nan a bin Aruba.

**No ta regala nada na Citgo**  
Ningun momento Aruba ta regalando Citgo 340 milyon florin manera AVP a bin ta mal informando pueblo den prensa ultimo dianan y awe den sala. Al contrario, ta asina cu Gobierno di Aruba a logra den e negociacion pa Citgo cumpli cu e pago di 28 milyon florin di impuesto cu nan debe y a percura pa tur empleado haya un pakete segun nan añanan di servicio.

Un di e claim cu ta wordo dispensa ta un claim riba desmantelacion. Manera ta conoci Citgo no a cumpli cu inversionnan cu mester a tuma luga debi na sancionnan di Merca. E claim ta encera cu si Gobierno di Aruba dicidi cu kier desmantela anto CITGO ta esun responsabel pa desmantela. Ye desmantelacion aki ta wordo balora na un suma maximo di 150 milyon dollar.

**Realidad ta cu Aruba no kier desmantela!**

Otro realidad ta cu si Aruba lo kier a desmantela mes, Aruba lo mester bringa esaki den arbitrahe internacional. Un proceso cu lo dura hopi aña sin ningun garantia pa Aruba. Y si Aruba gana e caso aki mes, Citgo ta wordo obliga pa desmantela e refineria pero no pa paga pais Aruba e suma di 150 milyon dollar.

Otro claim cu ta keda exonera ta e daño medio ambiental cu Citgo por a ocasiona desde cu nan a bin Aruba. E problema grandi ta cu Gobierno di AVP no a laga haci un "base line study" (nulmeting) na 2016 cual ta haci hopi dificil pa stipula kico e daño ocasiona door di nan lo por ta den e periodo entre 2016 pa 2020. Pero e realidad ta cu Citgo no a opera mes y e daño real lo ta minimo.

Tromp-Lee ta haya importante pa remarca cu Citgo no a percura pa mantencion debido na e refineria. Pues si pais Aruba drenta den un bataya legal, cual lo dura hopi aña, e refineria lo deteriora mas y pais Aruba ta perde un



oportunidad unico pa capitalisa riba oportunidadnan economico nobo cu por mitiga e impacto economico di e crisis actual.

*Parlamentario Jennifer Arends Reyes (AVP):*

## 'Diferente pregunta relaciona cu corona virus y otro preocupacionnan existente'

**ORANJESTAD -** Miembro di fraccion di AVP, Jennifer Arends Reyes ta muestra cu durante di e reunion publico di Parlamento pa loke ta concierne e maneho di gobierno relaciona cu e COVID-19, fraccion di AVP a dirigi varios pregunta na gobierno.

"Den e reunion aki diferente Minister tabata presente pa duna Parlamento contesta riba diferente pregunta cu a wordo haci pa loke ta concierne preocupacionnan existente pa loke ta tumando luga.

Mi persona y varios otro miembro di fraccion di AVP a haci diferente pregunta tanto pa loke ta e parti di medica-

mento, hospital, personal y sigur riba tur e personanan cu ta trahando di cuida medico, esta e frontliners, si tin suficiente profesional pa muestra con prepara nos ta pa e situacion reinante.

Nos a puntra tambe si tin suficiente material di proteccion cu ta un topico cu mundialmente ta relevante den henter e lucha contra corona virus y adicionalmente nos fraccion y mi persona a presenta diferente otro punto di preocupacion manera entre otro turismo, ya cu di parti di ATA nos no ta hayando suficiente informacion.

Preguntanan tambe a wordo haci riba e 'emergency funds' con esaki lo wordo usa, na ki momento lo implementa e plannan cu ATA tambe tin manera e contingency plan pero tambe e recovery plan.

Tambe nos a pidi informacion na momento cu yega e ora cu nos tin cu ricibi bishi-

tantenan di vuelonan comercial, kico e condicionnan lo bay wordo implementa pa cu esaki ya cu esaki ta un discusion cu mundialmente ta relevante, sigur ora cu nos ta un pais cu ta depende asina hopi di turismo, kico e ta condicionnan cu lo permiti e bishitantenan bin bek.

Otro punto cu a wordo treci dilanti ta cu nos tin cu siña biba den proximo lunanan cu e 'social distancing' y tur otro precaucion pa asina nos evita di pega cu e virus, pues tur esaki ta puntonan cu ta bira cosnan cu nos tin cu pensa riba nan con nos lo bay atende cu esakinan ya cu e momento lo yega cu nos tin cu cuminsa pensa riba e puntonan aki.

Tambe pa loke ta e tereno di enseñansa, gradiciendo tur e maestronan kendenan ta pone asina hopi dedicacion pa asina enseñansa sigui draai pa esunnan mas chikito te cu e grandinan, caminda por a

tuma nota cu hopi biaha tabatin ocasionnan cu e maestronan tabatin necesidad di mas sosten y kico lo bay haci si scolnan no habri pa dia 20 di april.

Otro punto ta cu na hopi ocasion muchanan chikito no ta of no sa con pa usa e 'social distancing' cu ta lanta e pregunta kico ta bay ta e siguiente paso pa cu esaki ya cu ta comproba cu muchanan awor tambe por bira malo y nan por hasta bira malo critico y mester purba evita cu ta core bay habri tur scol y expone e muchanan aki na situacionnan hopi serio.

Fraccion di AVP a dirigi hopi pregunta na gobierno riba e puntonan aki menciona y nos lo sigui monitor e desaroyonan nos dilanti pa loke ta trata e virus aki y parlamento sigur lo sigui vigila di cerca tur desaroyo cu tin cu loke a bin ta tumando luga," Parlamentario Jennifer Arends Reyes a declara.





## Hospital a aumenta capacidad di ICU cu 12 unidad mas



**ORANJESTAD – Diasabra atardi Freek Korver, Presidente di Hunta di Directiva di Hospital, representante di Gobierno y DVG, algun miembro di staf y personal di HOH a ricibi e cargamento aki na Hospital.**

Esaki tabata un momento di orguyo y un sentido di tranquilidad bou di e directiva y personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospital, ora mira con ta baha carga conteniendo mashinnan pa hala rosea, tubonan y hermentnan medico pa por maneha un camber di Cuido Intensivo (ICU). Awor aki caba tin capacidad extra, pero Aruba kier ta sigur di ta bon prepara den caso cu mester atende grupo grandi

di pashentnan malo cu reto pa hala rosea den ICU den cuadro di Coronavirus.

El a splica cu ya caba tabatin 22 unidad di ICU den operacion, cu ta ekivalente na proporcion, cu 2500 unidad na Hulanda. Esey ta mas cu tres biaha e capacidad normal cu semper tabatin na Aruba, cu tabata 6 unidad.

“Nos ta hopi gradici na Gobierno di Hulanda pa e donacion aki pa reforsa cuido den Caribe Hulandes den caso cu e cantidad di pashent di Coronavirus aumenta. Nan a manda 30 unidad pa Caribe Hulandes, di cual 12 pa Aruba, 12 pa Corsou y 6 pa Boneiro. Esaki ta hiba Aruba na un siguiente nivel den ca-

pacidad adicional pa por cuida pashentnan cu problema di halamento di rosea”, asina Freek Korver a enfatisa.

Claro cu Hospital ta convenci cu, e determinacion di comunidad di Aruba pa keda cas y evita mas plamamento di e virus, cu Hospital no lo mester uza e unidadnan ey mes. Nan lo t’ey den un forma preventivo, si acaso Aruba haya un brote di cual hopi hende haya sintomanan pisa cu complicacionnan serio pa motibo di Coronavirus.

Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta conta cu mas o menos mil empleado, cu na un forma profesional y dedica, ta brinda cuido na tur e pashentnan cu diariamente ta bishita Hospital sea pa tratamiento di un rato of cu mester keda interna pa mas largo.

Ultimo luna tur funcion den Hospital a traha extra duro di un forma preventivo pa asina tin suficiente material, protocolnan a ser traha pa tur hende ta riba mesun liña, training a ser duna y mucho mas pa asina si mester yega asina leu por brinda e cuido necesario na tur pashent.

## CZMCARIB a intensifica cooperacion cu Wardacosta



**ORANJESTAD - Mariniernan di e Eskuadron 32 di Asalto (‘32 Raiding Squadron’) a desplega pa sostene Wardacosta na Aruba, cu ehecucion di nan tareanan. Ya caba tabata trata di un asistencia andando, den cua militar nan di ARUMIL (Milisia di Aruba) a keda desplega riba barconan di patruya di Wardacosta. E asistencia aki a keda expande cu mas persona y material, pa**

**asina Wardacosta di Aruba por mantene e control mas fiho riba e fronteran an maritimo.**

E Personal di CZMCARIB ta participa, pa asina 24/7 nan por apoya e vigilancia na e Costa. Di e forma aki e navenan FRISC (‘Fast Raiding Interception Special Forces Craft’ - botonan di interseccion y seguridad rapido) cu nan personal ta participa, pa asina tin extra presencia fisico

riba lama. Tambe patruyanan riba tera ta keda intensiva. E intensificacion ta un resultado di e medidanan cu Aruba a tuma en conexion cu e brote di COVID-19. Akinan e fronteranan maritimo a cera pa transporte di persona.

E medidanan mester yuda pa mas tanto posible p evita infeccionnan di Coronavirus Pa e motibo aki trafico maritimo pa Aruba ta wordo estrictamente controla.

## Aruba prome den region pa investiga uzo di plasma contra Coronavirus



**ORANJESTAD - Hospital lo cuminsa un investigacion di transfusion di plasma di pashentnan cu a recupera di coronavirus, esaki por salba bida di esnan cu ta hopi malo cu coronavirus.**

Hospital lo haci un investigacion y no sa si e tratamiento aki lo ta uno efectivo.

Na mundo tin 20 pashent, 14 na China, 3 na Suisa, Hulanda y Merca tambe a cuminsa cu e investigacion. Nan tin bon experiencia cu e tratamiento di plasma. Aruba ta e prome pais pa investiga uzo di plasma pa combati Coronavirus den region di Centro America of Sur America.

Di e manera aki na Aruba tambe lo por tin un tratamiento efectivo p’e virus aki. Dr. Choudhry ta enfatisa cu e ta un investigacion y no ta tur hende ta bin na remarke pa haya e plasma, pues solamente ora un hende ta interna den hospital y ta cumpli completamente cu e criteriosan stipula den e protocolo.

**Kico e investigacion ta encera?**

Dr. Zaheeb Choudhry, Internista -Nefrologo, a duna di conoce cu ora un hende contagia cu e virus y recupera bon, e curpa ta produci anticurpa. Loke por haci ta saca e plasma

di e pashent cu a recupera. Den e plasma tin anticurpa y esey por duna pashentnan cu awor ta contagia cu e virus. Tin hopi evidencia cu e tratamiento di plasma y anticurpa por traha efectivo den e crisis aki. E tratamiento ta uno hopi sigur y cu minimo chens di haya un efecto secundario cu por ta un reaccion alergico.

Pashent cu Coronavirus, cu ta malo y interna den hospital y por ehempel ta den cuido intensivo lo haya gran ayudo cu e plasma aki. E anticurpa ta mata e virus directamente. E tratamiento no ta nobo, dr. Choudhry a splica. Tin basta experiencia caba cune, antes cu e Spanish Flu na aña 1918 y tambe na aña 2009 cu virus H1N1, esta Influenza y mas.

**Bira un donante!**

Ta buscando ser masculino cu a haya Coronavirus y a recupera pues pa 2 siman ya no tin sintoma mas y cu a test negativo na final di recuperacion. E ta completamente safe y si abo ta un pashent recupera y kier yuda tuma contacto cu dr. Choudhry pa haya mas informacion di e investigacion aki.

Por manda un e-mail na [z.choudhry@hoharuba.com](mailto:z.choudhry@hoharuba.com) of yama su oficina na 527-4374. Di e manera aki por bay dilanti den e lucha contra Coronavirus.



## Scol lo keda cera te 11 di mei, examen ta tuma lugar na mei

**ORANJESTAD -** **Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenible Armando Rudy Lampe a ofrece un conferencia di prensa pa anuncia cu scolnan lo keda cera te cu dia 11 di mei. Tambe el a anuncia cu examen escolar lo mester tuma lugar na luna di mei.**

Minister Lampe a splica cu despues di un deliberacion cu prome ministro y algun experto, nan a tuma e decision cu no a supera e crisis ainda y no ta responsable pa habri scolnan atrobe dia 20 di april.

Tambe el a bisa cu nan ta den dialogo cu ministerio di Enseñansa di Hulanda, y aplicando e principio di concordancia den Reino, Hulanda tambe tin su scolnan cera te dia 11 mei y p'esey Aruba tambe a tuma e decision aki pa mantene e scolnan cera te e fecha ey.

Hulanda den proximo dianan lo anuncia si nan lo prolonga

e periodo aki, y na Aruba lo keda pendiente pa evalua e situacion.

Minister Lampe a manifesta cu ta importante pa maestro y cabesantenan di scol keda duna educacion na distancia; tecnologia por yuda y e ta e unico alternativa na e momentonan aki pa muchanan por haya educacion.

El a enfatisa cu e cambio aki ta uno abrupto y e ta comprende esey, aunke desde 2019 a anuncia caba den e Plan di Educacion Nacional 2030, cu tin como titulo Digitalisacion den Enseñansa, cu a causa di e crisis aki mester acelera e proceso di enseñansa.

Di e dialogo cu Hulanda, el a informa cu tambe a adopta e resolucion cu e periodo di dialuna 4 di mei te cu diabierna 8 di mei examen escolar ta sigui y cu esey ta e unico excepcion cu nan ta haciendo, pa motibo cu a cancela Centraal Eindexamen di Hu-



landa y e diploma aworaki ta depende solamente di e promedio di examen escolar.

Pa e motibo aki, el a comenta

cu ta importante cu examen escolar tuma lugar mas liher posible di un manera digital, y si esaki no ta posible mester regla esey, pa asina e alumno

por bay na scol mes, siguiendo e reglanan di DVG pa proteha salud di un y tur.

## Parlamento a habri caminda pa termina contract cu Citgo

**ORANJESTAD -** **Despues di un reunion maratonico diahuebs, Parlamento a aproba e proyecto di ley cu gobierno a pone pa aprobacion na consideracion di Parlamento, pa autorisa poder ehecutivo pa yega na un convenio cu e grupo di companianan Citgo, pa termina e contrato firma na juni 2016 pa e gobierno di e tempo ey, pa reinicia operacion di e refineria y terminal di crudo.**

Despues cu e reunion tabatin su momentonan tumultuosos,

cu bastante boroto di tanto parlamentario y mandatarionan presente, presidente Adi Thijsen a yega na recorda e presentenan cu e tin autoridad amplio pa pone orden, si mester via e opcion di obliga persona bandona sala. Despues cos a calma mas, aunke e bandanan a trece dilanti e relacionnan cu ambos tabatin cu figuranan prominente di e regimen Chavista, entre nan Diosdado Cabello y Freddy Bernal, ambos riba e lista publica recientemente pa gobierno Mericano, cu recompensa di 10 milyon dollar

pa informacion cu ta conduci na nan captura. Di otro banda a muestra riba relacionnan cu hende manera Jose Roberto Rincon, actualmente cera na Merca pa corrupcion relaciona cu Pdvs, cu a haya fabor dudoso di gobierno anterior. Di banda di oposicion a trece dilanti nan obheccion pa termina e contract, basa entre otro riba e pensamiento cu si tabata posible pa haya compensacion di parti di e consorcio Citgo. A argumenta tambe cu ta contradictorio cu den tempo di crisis financiero ta bay di acuerdo pa cede

tanto centenares di millones di dollar na Citgo, mientras mester busca centenares di millones di ayudo na y via Hulanda pa enfrenta e crisis di coronavirus actual.

Di banda gubernamental ta insisti cu no por warda mas riba un proceso cu por dura varios aña pa termina e contract di e forma prescribi den e convenio original, y cu e situacion deplorable di e instalacionnan ta urgi atencion inmediato. Tambe ta argumenta cu ta urgente pa busca operador nobo pa e refineria

y e terminal di crudo. Durante votacion den oranan di anochi e ley a haya aprobacion cu 11 pro y 8 voto contra. Miembro independiente di parlamento Daphne Lejuez tabata ausente.

A adopta tambe un mocion di banda gubernamental pa dentro di 4 siman directiva di Refineria di Aruba NV bin splica parlamento tocante e resultado di e investigacion forensico, unda supuestamente ta trata di desviacion di alrededor di 21 milyon florin na gasto no relaciona cu e metanan empresarial di e compania.

Tambe tabatin mocion aproba pa pone mas atencion na e aspectonan di medio ambiente den e proceso di busca un futuro pa e propiedad, y relaciona cu esaki tambe un mocion pa urgi gobierno pa termina legislacion riba tereno di medio ambiente, pa esaki por keda trata den parlamento.

E aprobacion ta encera cu awor gobierno por finalisa e negociacion cu consorcio di Citgo, unda ta cede tur acreencia cu gobierno y Refineria di Aruba NV tin, y ta haya e suma di Afl. 28,8 milyon na debe di Citgo na impuesto.





## Federacion di futbol Italiano kier test hungado pa coronavirus



**ITALIA (BBC) – Serie A ta suspendi desde dia 9 di maart ultimo pa motibo di e pandemia global. No tin un fecha poni pa reanuda e campaña na Italia, cu 12**

**ronda completo faltando, y cuatro 'outstanding features' cu ainda mester hunga.**

“Asina cu condicionnan ta bon, nos lo termina e campeonato”, segun presidente di e federacion, Gabriele Gravina. Papiando cu Sky Sports Italia, el a agrega: “Pronto lo tin un reunion. Nos lo establece e procedura cual despues nos lo comunica. Mi ta spera cu nos lo cuminsa na cuminsamento di mei cu test pa sigura cu hungadonan ta negativo, y por sigui cu training. Nos lo hunga den zomer? Nos no tin un fecha limite, pero e idea ta pa termina e campeonato.”

Italia ta un di e paisnan mas afecta pa e crisis di coronavirus, y hungadonan na un cantidad di club a resulta infecta.

Juventus ta lidera e prome division Italiano, un punto dilanti di Lazio y nueve dilanti di Inter Milan na tercer luga.

Presidente di Brescia, Massimo Cellino, kende su team ta den ultimo luganan, a bisa cu e ta cla pa entrega e weganan restante di su club si e temporada reanuda.

Siman pasa, teamnan Aleman a converti den e prome di liganan top Europeo pa bolbe den training, cu precaucion implementa.

## Nadal, Murray confirma pa evento virtual di tennis

**SPAÑA (AP) – Rafael Nadal y Andy Murray ta entre e 12 hungadonan confirma pa hunga den e torneo virtual di tennis Madrid Open e luna aki.**

David Goffin, John Isner, Karen Khachanov, Eugenie Bouchard, Kristina Mladenovic y Kiki Bertens tambe lo participa for di nan cas den e competencia online diana 27-30 di april proximo, cu lo ser transmiti en bibe riba television y canalnan di rednan social.

Khachanov ta bisa: “E iniciativa aki ta interesante y lo trece bek un tiki competencia den nos deporte. Mi ta anticipando pa reta mi compañeronan tenista y demostra mi habilidadnan na fanaticonan di tennis rond mundo.”

Lo distribui 150mil euro den placa di premio pa cada un di e eventonan masculino y femenino. E ganadonan lo dindi con hopi nan kier duna na hungadonan di tennis cu ta pasando temponan dificil

financieramente sin ningun torneo pa hunga.

Otro 50mil euro lo ser duna pa reduci e impacto social di e pandemia.

Cada draw ta spera di tin 16 hungadonan competiendo.

Madrid Open tabata un di e mas di 30 torneo profesional cancela of posponi pa motibo di pandemia di coronavirus. E tabata programa pa diana 1-10 di mei proximo.



## Kyle Larson di Nascar ta usa lenguahe racista durante careda virtual



**CHARLOTTE (AP) – Strea di Nascar, Kyle Larson a usa lenguahe racista durante un transmision en bibe di un careda virtual – e segundo coredo den un siman cu a genera scrutinio mientras ta usa e plataforma online di careda pa pasa tempo durante pandemia di coronavirus.**

Larson tabata competiendo den un evento di iRacing diadomingo anochi na momento cu el a parce di perde comunicacion den su headset cu su spotter. Durante un check di su microfon, el a bisa ‘bo no por scucha mi?’ El a sigui esey cu un palabra racista.

Segun TMZ, team di Larson, Chip Ganassi Racing a suspende e coredo sin pago mientras ta investiga e situacion. “Nos ta hopi desapuntá”, e team a bisa, agregando

cu e lenguahe di Larson ta ‘ofensivo y inaceptabel’.

Di su banda, Larson a disculpa riba video, bisando, “Mi djis kier bisa mi ta sorry.”

“Mi a haci un eror y a bisa un palabra cu nunca mester wordo bisa y no tin excus pa esey. Mi no a ser lanta di e forma ey, y tabata djis algo teribel pa bisa. Mi ta hopi sorry na mi famia, amigo, partners, comunidad NASCAR y specialmente comunidad Afro-Americano.”

Larson ta mita Hapones – su welonan a pasa un tempo den un campo di detencion na California durante Segundo Guerra Mundial – y el a drenta NASCAR a traves di su programa ‘Drive for Diversity’. E ta e unico coredo descendiente di Hapones pa gana un careda mayor di NASCAR.

Larson, den su di shete temporada completo coriendo den nivel top Cup di NASCAR, ta den e ultimo aña di su contract cu Chip Ganassi Racing. E tabata na top di e lista di un campo yen di agente liber na momento cu e circuito a suspende cuatro careda den e temporada, mientras sport a stop durante crisis di coronavirus.

NASCAR rapidamente a crea e liga di careda virtual iRacing. E evento no ta parti di e serie oficial NASCAR.

Larson tin seis victoria den Cup. E miho final di su careda tabata na di seis luga den clasificacion ultimo temporada. E tin 27 aña di edad, ta casa y tin dos yiu chikito. E ta considera un di e top sprint car racers den e pais, y despues di 13 intento, finalmente na januari ultimo a gana e prestigioso Chili Bowl.



## 'SNL' ta bolbe cu version na cas y anfitrión Tom Hanks

**NEW YORK (AP) — ‘Saturday Night Live’ a purba su prome ‘version cuarentena’ di e show di comedia, cu Tom Hanks, un di e prome celebridadnan cu a revela cu e tin coronavirus; cantante di Coldplay, Chris Martin; y henter elenco di e show yamando cu chansa for di cas.**

Despues di ta ausente pa mas di un luna, e institucion di comedia di NBC a bolbe den weekend di Pasco Grandi emulando otro anfitrión di show ‘late-night’ kende a bandona e studio y audiencia pa diversions na cas durante e pandemia di coronavirus.

“Ta bon pa ta aki, maske tambe ta hopi straño pa host SNL na cas”, Hanks a bisa papian-do for di su cushina. “Ta un temporada straño pa purba di haci chansa, pero purba di haci chansa ta henter SNL.” Hanks a anuncia luna pasa cu e y su esposa, Rita Wilson a test positivo pa e virus. Nan a recupera na Australia.

E show tambe a duna tributo na productor musical Hal Willner, kende a traha musica pa varios aña na SNL, y a fayece siman pasa despues di presenta sintoma consistente cu coronavirus.



## Tiger King: Sheriff ta bisa mas cu un persona a mata Don Lewis

**MERCA (TMZ) – E misterio di mas grandi den e serie ‘Tiger King’ di Netflix ta si Don Lewis a ser asesina, y si esey ta e caso, ken a mat’e.**

Sheriff di Hillsborough County, Chad Chronister a bisa TMZ cu e ta convenci cu un persona so no lo tabata capaz di comete e asesinato na 1997. E ta bisa cu e persona lo tin mester di ayudo, y cu un persona a ricibi placa. Maske Chronister ta bisa cu esposa di Don, Carole

Baskin, no ta un sospechoso ni persona di interes, el a bisa cu e tin su sospecha y tambe ta sospecha otro persona.

E sheriff ta buscando un persona pa bin dilanti – tal bes un persona kende a yuda, cu kier haci su consenshi limpi y bin dilanti pa revela e berdad. Chronister tambe a laga cla cu e ta dispuesto pa trata cu cualkier persona cu tin informacion, y no ta descarta inmunidad.

Carole ta insisti fuertemente cu e no tabatin nada di haci cu desaparicion di Don.

## Diddy ta tene un ‘dance-a-thon’ yen di strea

**MERCA (TMZ) – Diddy a tene su dance-a-thon di Team Love pa recauda fondo pa trahadonan di salud den frente di lucha contra coronavirus, cu participacion di un cantidad di celebridad cu a aparece brevemente y baila cu Sean.**

Un di e presentacionnan mas notabel tabata un ex- pareha di Diddy. J Lo a log in na dado momento y a baila cu su ex-pareha, mientras tabata sinta den compania di su pareha actual, Alex Rodriguez. Tabata un momento bunita, no a nota ningun incomodidad.

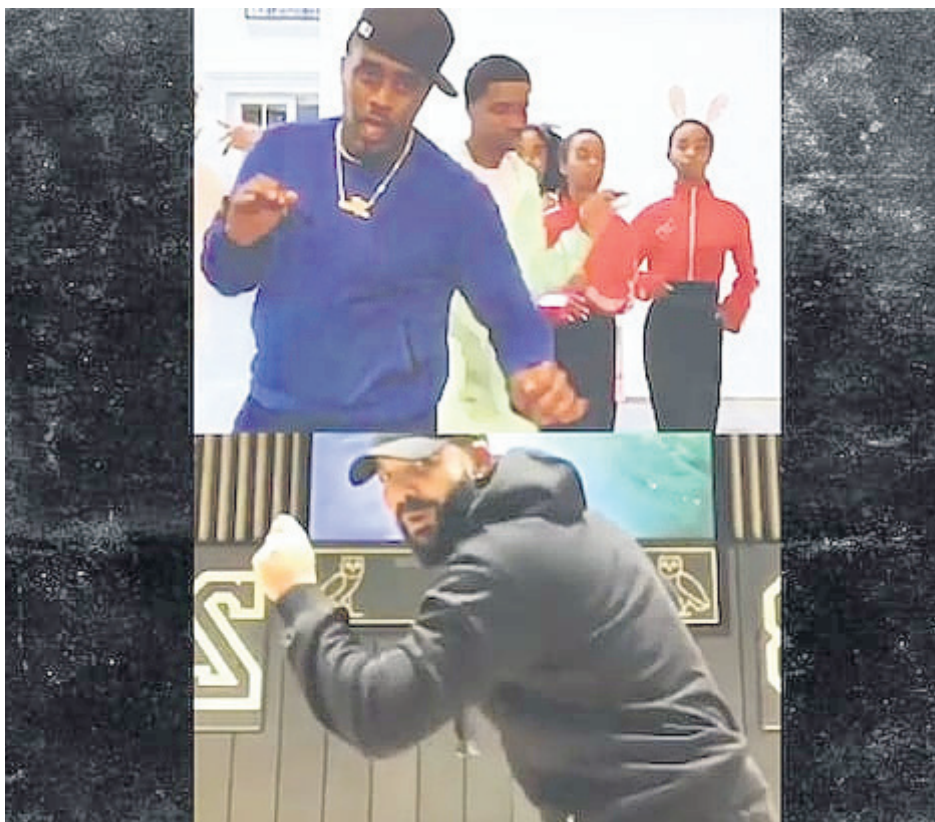
Jennifer ta bisa Diddy cu A-Rod (Rodriguez) ta su fanatico di mas grandi, y aparentemente semper ta pidiendo e pa pone e canticanan bieu di Diddy, specialmente esunnan cu Mase den nan. Diddy a cumpli cu e peticion na e momento ey en persona, y tur tres di nan a cuminsa baila.

Eventualmente tabata djis Diddy y J Lo bailando.

Otro streanan cu a join e dance-a-thon ta inclui LeBron James, DJ Khaled, Burna Boy, Megan Thee Stallion, Kelly Rowland, Winnie Harlow y cantidad di otro nan kende tabatin gana di baila un rato.

Diddy a pone e detayenan pa recauda fondo den un post di Instagram, y a pone un link pa donacion riba su pagina tambe. E evento a recauda \$3.7 miyon total.

Prome cu e evento a termina, Drake a join pa un presentacion di su ‘Tootsie Slide’ viral, bailando cu Diddy y su famia. Ta un cambio enorme desde cu Diddy a dal Drake na un club nocturno na Miami na 2014. Nan pelea tabata relaciona cu e single ‘0 to 100/ The Catch Up’, cual supuestamente Diddy tabatin prome pero nunca a lansa. E cantica tabata un hit masivo pa Drake.





## Algun dokter ta stop di usa ventilator pa pashent di virus



**NEW YORK (AP) —** Mientras oficialnan di salud rond mundo ta pusha pa haya mas ventilator pa trata pashent di coronavirus, algun dokter ta stop di usa e mashin di hala rosea cada biaha cu nan por.

E motibo: Algun hospital a reporta cantidad inusualmente halto di morto di pashent di coronavirus cu ta usa ventilator, y algun dokter ta worry cu e mashinnan por ta causando daño na cierto pa-

shentnan.

E evolucion di e tratamento ta resalta e hecho cu dokternan ainda ta siñando e miho manera pa mancha un virus cu a aparece apenas algun luna atras. Nan ta depende riba data di anecdota den tempo real entre un cantidad enorme di pashent y escasez di suministronan basico.

Ventilator mecanico ta pusha oxigeno den pashentnan kende nan pulmon ta fayando. Uso di e mashin ta in-

volucra anestesia e pashent y hinca un tubo den su garganta. Morto di un pashent asina malo ta comun, sin importa e motibo cu nan mester ayudo pa hala rosea.

Generalmente, entre 40-50% di pashent cu malesa respiratorio severo ta muri mientras ta usa ventilator, segun expertonan. Pero 80% of mas di pashent di coronavirus poni na e mashin na New York City a fayece, segun oficialnan estatal y di e ciudad. Reportenan similar a bin di otro partinan di Merca, como tambe China y Reino Uni.

E motibo no ta cla. Por ta relaciona cu e estado di salud di e pashent prome cu infeccion, of con malo nan a bira pa ora a pone nan na e mashin. Pero algun profesional di salud ta puntra si e ventilator por a empeora e situacion, tal bes empeorando un mal respuesta di sistema immuun. Ademá, expertonan ta bisa cu ventilator ta dañá e pashent a largo plaso, mientras

oxigeno cu presion halto ta ser forsa den e pulmon.

Algun dokter ta bisa cu ta purbando di tene e pashentnan leu di ventilator lo mas largo posibel y ta mirando otro tecnicanan. Un di nan ta pone pashent drumi na diferente posicion – incluyendo riba nan stoma – pa permiti diferente parti di e pulmon haya aire miho. Otro ta duna pashent mas oxigeno via tubo den nanishi of otro aparato. Algun dokter ta experimentando cu agrega nitric oxide den e mescla, pa yuda mehora fluho di sanger y oxigeno na e partinan menos dañá di e pulmon.

Ademá tin reporte cu pashent di coronavirus ta keda na ventilator hopi mas largo cu otro pashentnan. Expertonan ta bisa cu pashent cu pneumonia bacterial, por ehempel, por ta na ventilator no mas cu un of dos dia. Pero pa pashent di coronavirus ta comun pa keda na e ventilator ‘shete, dies, diescinco dia

y nan ta muriendo’, segun gobernador di New York, Andrew Cuomo.

Novel coronavirus ta un miembro di famia coronavirus cu por causa griep y tambe malesanan mas serio. Oficialnan di salud ta bisa cu e ta transmiti principalmente via druppel di slijm na momento cu un persona tosa of nister. No tin tratamiento ni vacuna proba contra e virus.

Expertonan ta kere cu mayoria di persona infecta no ta sufri mas cu un malesa leve pero incomodo, incluyendo kentura y tosamento.

Pero alrededor di 20% – hopi di nan di edad avansa of debil pa condicion cronico – por bira mas malo. Nan por haya problema pa hala rosea y sufri dolor di pecho. Nan pulmon por inflama, causando un condicion peligroso yama ‘acute respiratory distress syndrome’. Ta calcula cu 3-4% lo mester ventilator.

## Volcan Anak Krakatau na Indonesia ta lansa lava y as

**JAKARTA, Indonesia (AP) —** Volcan Anak Krakatau di Indonesia a lansa un kolom di as 500m den shelo, den su erupcion mas largo desde cu e collapse explosivo di e isla a causa un tsunami mortal na año 2018, segun científiconan a bisa den weekend.

CCTV di Centro pa Volcanologia y Mitigacion di Desas-

ter Geologico di Indonesia a muestra e lava diabierna nochí. E agencia a bisa cu e volcan tabata den erupcion continuo te cu diasabra mainta.

Un alerta nivel 2 a permanece na luga, e di dos alerta mas halto den un escala di cuater.

No a reporta ningun casualidad.

E erupcion na 2018 a causa un tsunami na costa di Sumatra y Java, cobrando bida di 430 persona.

Anak Krakatau, cu ta nifica Yiu di Krakatau, ta e descendiente di e famoso volcan Krakatu, cu su erupcion monumental na 1883 a duna impulso na un periodo di friamiento global.



## Astronave na caminda pa Mercurio ta manda potret

**CAPE CANAVERAL, Fla. (AP) —** Un astronave na caminda pa Mercurio a pasa cerca di Tera diabierna.



na ultimo, cambiando su ruta na caminda pa e planeta mas chikito y mas interior di nos sistema solar.

Lansa un año y mey atras, BepiColombo di Europa y Hapon a pasa dentro di 12,700km for di Tera. E acercamento mas cercano a tuma luga riba Sur Atlantico, cu telescop na Chile logrando mira e astronave.

Gravedad di Tera a baha velocidad di BepiColombo y a pon’e na un ruta mas cerca di solo.

Tabata e prome di nuebe asistencia di gravedad planetario – y e unico involucrando Tera – riba e biahe di shete año di e astronave na Mercurio. BepiColombo – cu tin dos orbiter científico – lo mester yega Mercurio pa año 2025,

despues di dal dos ronchi ‘flyby’ na Venus y seis biaha rond di Mercurio. E proximo ronchi lo ta na Venus na october.

Prome cu bandona vecindad di Tera, BepiColombo a manda potret di e planeta cas. E astronave tin tres camara estilo GoPro.

E centro di control di e agencia espacial na Alemania tabatin menos personal cu usual pa e operacion pa motibo di e pandemia di coronavirus. E controladonan a sinta leu di otro mientras tabata monitor e operacion. Lo usa e data aki pa calibra e instrumentonan científico di e nave.

Científiconan ta spera di siña mas tocante e origen y composicion di Mercurio, un abes e orbiternan Europeo y Hapones separa di otro y cuminsa su propio bueltanan di e planeta.

Mercurio ta e planeta menos explora di e cuatro planeta rocoso di nos sistema solar. E ta apenas tiki mas grandi cu nos Luna, y ta dal un buelta rond solo den apenas 88 dia.

E astronave a haya su nomber pa e ingeniero y matematico Italiano, Giuseppe ‘Bepi’ Colombo, kende a inventa e uso di ‘flyby’ planetario pa encuentronan cu Mercurio. El a fayece na 1984.



*Segun prome minister, Evelyn Wever-Croes*

## Comportacion y disciplina di comunidad ta fundamental pa bay bek na normalidad

**ORAJESTAD-** Lo yega un momento cu nos lo mes-  
ter cuminsa convivi cu  
e coronavirus/Covid-19,  
manera nos a yega di con-  
bibi cu otro virusnan den  
pasado. Con leu e realidad  
aki ta for di nos?

Ya caba Prome Minister, Ev-  
ely Wever-Croes y minister  
di Salubridad Publico, Dan-  
gui Oduber, a bisa cu esaki  
ta depende di varios factor,  
prome cu nos pais Aruba ta  
bay bek na normalidad. Con-  
siderando cu nos economia  
ta basa principalmente riba  
turismo, y specialmente riba  
e mercado Mericano, esaki ta  
trece cune un reto adicional  
pa nos isla.

E prome mandatario a bisa  
cu nos lo habri nos acceso na  
nos turistanan bek ora cu nos  
sa cu nan no ta bin trece e vi-  
rus aki bek pa nos. Ta conoci  
cu e situacion na Merca 'ta  
hopi indicativo ki ora a nos  
cuminsa bay bek na normali-  
dad,' el a bisa contestando un  
pregunta di Bon Dia Aruba

Pero los di e situacion di e  
coronavirus na Merca, inter-  
namente tin trabou cu mester  
tuma luga prome cu nos ta  
bay na normalidad. E prome  
mandatario a bisa cu actual-  
mente nan ta trahando ariba  
nan, y nan ta preparando  
ariba e escenario ey, ora cu  
ohala pronto nos por yega na  
e normalidad bek.

Tanten tur e medidanan in-  
troducte aworaki lo keda vi-  
gente te dia 19 di april, y no lo  
tin cambio te proximo aviso.  
Mientras cu scol lo keda cera  
te dia 11 di mei.

Sinembargo minister presi-  
dente ta haya cu nos ta bay-  
endo "Ok" pero tin algun  
preocupacion cu ta depende  
di e comportacion di nos co-  
munidad mes y disciplina pa  
sigui atende cu e Covid-19.

Un preocupacion a wordo  
vocifera diasabra anochi pa  
Sharline Koolman di DVG  
kende durante interpretacion  
di e cifranan y casonan, nan  
por a ripara cu tin 42 caso se-



cundario cu ta gelink na un  
caso positivo. Di nan tin 17  
di e 92 casonan cu a produ-  
ci e 42 casonan aki. Es decir  
nan ta casonan produci den  
nos contacto diario mes, es  
decir localmente ta sacando  
mas caso positivo constante-

mente.  
Conforme na e adres nan por  
a saca afo cu tin 11 cluster  
(kiermen mas cu 2 persona)  
cu ta forma un total di 25 pa-  
shent positivo nobo. Tin un  
caso cu cinco miembro di e  
nucleo familiar, mama, tata y

tres yiu cu a test positivo pa  
Covid-19. Koolman a con-  
clui bisando cu: "Pa nos esaki  
kiermen simplemente nos  
no ta atendiendo nos mes na  
reglanan di higiena y di dis-  
tanciamiento social den nos  
propio cas."

## Turistanan Peruano pega na Aruba por a bay nan pais bek



**ORANJESTAD - Despues  
di a permanece varios dia  
pega na Aruba, finalmente  
un grupo di turista Perua-  
no por a bay nan pais bek.**

Consul honorario di Peru na  
Aruba, Giovana Tapia a infor-  
ma na Bon Dia Aruba cu dia-  
domingo ultimo shete turista  
Peruano pega na Aruba, ora  
cu gobierno a cera nos aero-  
puerto debi na e pandemia di  
e Coronavirus/Covid-19, por  
a biaha pa Peru. E vuelo aki  
a wordo realisa pa medio di  
avion priva y no comercial cu  
e gobierno di Peru a manda  
como vuelo di estado cu un

fin humanitario.

E diplomatico a bisa cu e  
vuelo aki tabata posibel danki  
na un gestion diplomatico  
realisa conhuntamente entre  
Canciyeria di Peru, Consula-  
do di Peru na Panama, y tam-  
be e sede consular di Peru na  
Aruba. Consul Giovana Tapia  
a gradici e colaboracion vali-  
oso cu nos autoridadnan gu-  
bernamental di Aruba a brin-  
da pa esaki por a bira posibel.  
Muy specialmente e departa-  
mento di Relacion Exterior y  
departamento di Aeronautica  
Civil, cu a facilita e proceso  
pa e grupo di turista Peruano

por a biaha pa nan pais. "Den  
tur momento nan a mostra  
nan miho disponibilidad pa  
asina nos connacional por a  
bay na nan cas bek," Consul  
di Peru a laga sa.

Igualmente e Consul a men-  
ciona cu den su rol di coor-  
dinador consular di Peru na  
Aruba, el a mantene contacto  
cu su connacional durante

nan estadia riba nos isla, pa  
asina nan por a brinda e ayu-  
do necesario canalisa pa me-  
dio di Canciyeria di Peru.





*Foxy Rox-cey:*

## ‘Mester educa mas hende tocante comunidad LGBT’



**ORANJESTAD – ‘Foxy Rox-cey’ manera e ta presenta su mes, ta un persona transgenero cu a logra cambia su nomber oficialmente un par di año pasa. Pero segun e mes a sigura, te ainda sociedad no ta acepta esaki 100%.**

Bon Dia Aruba a haci un entrevista special cune y el a splica cu na momento cu el a logra di cambia su nomber legalmente, esey tabata pa e mes, pero tambe tabata un paso pa habri e porta pa e proximo generacion cu lo bin su tras, cu lo kier su identidad sea di homber pa muhe of di muhe pa homber.

Asina mes, Foxy a conta cu na momento cu el a cuminsa busca trabou, el a haya un den un casino cu supuestamente

tabata ‘LGBT friendly’ segun e mes a sigura. Pero na final nan tabata tin nan reglanan, cu el a bisa cu su mes tabata sinti discriminacion.

Foxy a expresa cu ta existi hopi hende di comunidad LGBT na Aruba. Tambe el a relata cu prome cu el a haci e peticion pa corte cambia su nomber, tabatin e caso di un persona di 16 año cu tambe a haci e mesun proceso cune. Pero cu su mayornan a laga e caso confidencial, pa motibo cu tabata trata di un menor di edad.

Di mesun manera, el a laga sa cu e proceso pa por cambia di nomber ta hopi largo. “No ta cuestion cu bo ta lanta un dia y ta bisa a mi ta un transgenero y mi kier cambia mi nomber. Asina e no ta bay.”

Cuminsa cu un dokter internista, un psicologo y minimo ta dura 3 año pa haci e peticion.

Tocante Aruba, el a comenta cu mester tin mas respet pa comunidad LGBT. Compañanan ta muestra cu nan ta acepta esaki den nan regla, pero hopi biaha no ta implementa esakinan “Ta facil pa pone den e reglanan, pero si nan no implementa, ta keda mesun cos”, el a sigura.

“Mester educa hende, educa e muchanan cu ta mas grandi den Mavo por ehemplo, di loke ta trata sexualidad y comunidad LGBT. Pa motibo cu esaki ta birando mas grandi dia pa dia na Aruba”, Foxy a manifesta.

El a conta cu sosten ta hopi

importante pa henter e proceso. El a haya sosten di su mama principalmente, Desiree Croes cu ta su abogado y consehero, como tambe di Monica Janssen cu ta su sistema di apoyo.

Di esaki, Desiree Croes, abogado y defensor di derechonan di comunidad LGBT na Aruba, a manifesta cu na año 2018 tabatin 16 persona cu abiertamente a demostra cu nan ta transgenero. Mayoria di nan tabata biologicamente masculino y tabata identifica nan mes como femenino.

Na e momentonan aki, el a menciona cu no tin e cifranan actualisa, pero loke e ta hayando mas awor ta e mayornan cu ta busca di su asesoria pa motibo cu yiunan kier cambia nan nomber. “Esey si ta posibel den nos leynan, cambia e nomber, pero no e genero” Croes a relata.

Na Hulanda esaki ta posibel caba. E proceso ta mas simpel segun el a declara, aunke

e mester tin un año bibando eynan. E persona ta bay censo y ta solicita un formulario y hunto cu un carta di su especialista – cu ta afirma cu ta bou tratamiento of a haya tratamiento caba – mas cu cinco año bibando como persona di otro sexo, e ta haya su identidad oficialmente.

Di esaki, el a bisa cu na Tweede y Eerste Kamer na Hulanda tambe e topico aki lo bin dilanti pronto, pa asina e persona por biaha eynan y den un par di siman e por regla su identidad.

Croes a comenta cu Aruba ta hopi leu di esaki y cu pronto e lo kier trece dilanti, pa motibo cu un persona ta cambia su nomber, pero si e ta keda cu e sexo cu el a nace cune, no ta un proceso completo. Na Aruba tin mesun cos cu tin e casamento na Boneiro, pero eynan pronto esey por cambia y e ora ey e Arubianonan cu lo kier haci cambio oficial di identidad y genero mester biaha eynan y bin back na Aruba.







## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

## Fundacion Hende

Muhe den Dificultad  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or 593-7081

## Dokter na warda



### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Imsan  
24/7

## Botica na warda

### Oranjestad:

Eagle  
Tel. 640 8443

### San Nicolas:

San Nicolas  
Tel. 584 5712

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



## EMERGENCIA

911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	
107	
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	
913	
Seguridad Nacional	
11911	
Cruz Cora	582-2219

## BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	
588-7364	
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	
583-8560	

## UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

## Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 04/08/2020



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.25	1.27	1.29
CHF	183.19	183.91	184.71
GBP	2.13	2.18	2.24
JPY	162.07	163.55	165.19
EUR	191.94	193.69	195.64
DKK	24.96	25.68	26.48
NOK	16.29	17.01	17.81
SEK	16.67	17.39	18.19

For amounts up to Afl. 100,000



## Pronostico di Tempo



### Tempo:

Levemente te parcialmente nubia sin awasero di importancia. Temperatura maximo 32 grado Celsius. Temperatura minimo 27 grado Celsius. Bahada di solo: 6:52pm. Subida di solo: 6:28am.

### Biento:

For di direccion generalmente oost y modera te basta fuerte; Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Den dia fuerte, te posiblemente duro den rafaga; Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

### Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:

No ta premira cambian grandi den e tipo di clima cu tin actualmente. Sin embargo, lo bay tin un aumento leve di umedad den oranan di marduga, cual por pone un awasero pasahero

desaroya e ora ey. Ademas, e diferencianan di presion den Caribe a bira menos; pa e motibo aki biento tambe lo baha un poco.

### Condicion maritimo/ estado di lama:

Un estado di lama modera te localmente bastante bruto ta wordo spera pa proximo 24 ora. Olanan lo ta for di direccion oost cu altura di 3 te 6 pia. Na e partinan oost te noordwest por Spera e olanan di mas halto.

### Aviso/ alerta:

Un aviso pa boto chikito ta na vigor. Sin embargo, ta sugeri operadornan di boto chikito pa sigui tene cautela na e partinan oost te noordwest di costa, ya cu lama por ta ainda relativamente bruto na e partinan aki.

## E prome corant imprimi na Arubata online awo

**ORANJESTAD - Algun tempo pasa, Biblioteca Nacional Aruba a ricibi un 'donacion digital' di e Instituto Internacional pa Historia Social (IISG), situa na Amsterdam, pa su Coleccion Nacional. Esaki tabata un ehemplar digital di e prome corant imprimi na Aruba (De Arubasche Courant, di Jan Jacob Beaujon, den un edicion di 1897) y algun corant historico mas cu a sali na Aruba den e añanan 1930, manera: El Despertador, El Observador, y La Verdad/The Truth, cu aunke nan nombrenan por ta zona cu ta di afo, tabata sea na Papiamentu of multilingual (Papiamentu, Hulandes, Ingles y Spanjo).**

Aunke cu e ehemplarnan fisico no ta riba nos isla, den nan version digital nan por forma un parti integral di e Coleccion Nacional di Biblioteca Nacional Aruba. Na IISG e ta forma parti di su Perscollectie, cu ta inclui corantnan y revistanan for di aña 1600. E corantnan ricibi ta disponibel online na <http://bna.aw/digital/corant/iisg>.

En conexcion cu e crisis di Corona cu henter mundo ta pasando aden institucionnan documental rond di mundo a scoge pa accelera e proceso di habri acceso digital na nan tesoronan di nan historia documental y cultural. Biblioteca Nacional Aruba recientemente a habri acceso na miles di potret y publicacion, incluyendo buki recien na Papiamentu, via su plataforma digital <http://bna.aw/digital>.

E donacion aki di IISG tabata na ocasion di su 70 aña di existencia (Biblioteca a wordo funda na 1949 como Gouvernementsboekerij di e isla di Aruba, y despues a bira Openbare Leeszaal en Boekerij, Biblioteca Publico Aruba, y despues di e status aparte Biblioteca Nacional Aruba). Dept. Arubiana (BNA) ta responsabel pa maneha nos Coleccion Nacional, cu ta inclui tur locual a wordo publica na Aruba, y cu a wordo publica tocante di Aruba.

E Arubasche Corant tabata e prome corant imprimi na Aruba, riba e drukpers (imprenta) di sr. Nadi Henriquez. E corant a sali pa

prome biaha na aña 1894, pero lastimamente no tin ehemplar (conoci) cu ta den existencia di e prome edicionnan. Ta importante di menciona si cu e prome corant disponibel na Aruba tabata e Curacao Courant (publica desde 1812), y e prome corant traha specialmente pa Aruba (pero no na Aruba) tabata yama El Semanario (1892). E corant di 1897 ta disponibel online na <http://bna.aw/digital/corant/1897>.

E inclusion di e corantnan di IISG ta marca un adicon importante pa esnan interesa den e historia di Aruba y su publicacionnan, y tambe pa e estudio di e desaroyo e idioma di Papiamentu.

E coleccion di corantnan digital di BNA, cu pronto lo conoce su di 10 mil corant digital (publica entre e añanan 1862 y 2019), ta disponibel na <http://bna.aw/digital/corant/>.

BNA kier pidi publico pa si acaso por tin mas ehemplar di corant of otro publicacion bieu di Aruba (prome cu 1950) na cas, pa tuma contacto via e-mail: [digital@bibliotecanacional.aw](mailto:digital@bibliotecanacional.aw)

## Conceptis Sudoku

	2		3		4			9
3					5			
		5		1	8	6		
5						7	4	3
		1				9		
7	6	4						8
		6	8	3		5		
			2					6
2			4		9		8	

Difficulty Level ★★

4/14

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

3	1	8	6	9	4	2	7	5
7	4	9	2	5	1	8	6	3
6	5	2	7	3	8	9	4	1
5	8	1	4	6	2	7	3	9
4	9	3	1	7	5	6	2	8
2	7	6	9	8	3	1	5	4
1	3	7	5	2	9	4	8	6
9	6	5	8	4	7	3	1	2
8	2	4	3	1	6	5	9	7

Vierde Jaargang      donderdag 29 Juli 1897      No. XXI

# DE ARUBASCHE COURANT

Dit blad verschijnt elke Donderdag.  
Abonnementen voor Aruba, Curaçao en Bonaire per drie maanden fl. 2, met vooruitbetaling. Voor het buitenland per jaar fl. 10. Afzonderlijke nummers fl. 0.25.  
Prijs der advertentie per gewone regel fl. 0.10 bij behouding fl. 0.05. Alle stukken voor dit blad moeten vóór Woensdag worden ingezonden. Ingezonden stukken van algemeen belang worden gratis opgenomen.

E corant aki ta sali teer dia Jueves.  
Suscripcion na Aruba, Curaçao i Bonaire ta costa pa tres luna fl. 2, cu pago adelantá. Pa extranjeria pa aña fl. 10. Un nomber so fl. 0.15. Prijs di anuncio pa cada linea fl. 0.10; pa di dos 6 mas. Inzenden fl. 0.05. Toer artikel pa e corant aki mester ta uitsluitend p'noe de da Bonaire. Gemiddelde nummers genant na vóór de woensdag.

## VAPORES DE LA LINEA "D. ROJA"

ENTRE

NEW YORK, LA GUAYRA, PT. CABELLO Y CURAÇAO

	Philadelphia	Curaçao	Venezuela	Philadelphia	Curaçao	Venezuela
Salida de New York	23 Julio	3 Julio	13 Julio	24 Agto.	5 Agto.	14
Llega a CURAÇAO	29	9	19	30	11	20
Salida de Curaçao	30	10	20	31	12	21
Llega a Pto. Cabello	Julio 1	11	21	Agto. 1	13	22
Salida de Pto. Cabello	2	12	22	2	14	23
Llega a La Guayra	3	13	23	3	15	24
Salida de La Guayra	7	16	26	7	18	28
Llega a Pto. Cabello	8	17	27	8	19	29
Salida de Pto. Cabello	9	18	28	9	19	30
Llega a CURAÇAO	9	18	30	10	20	31
Salida de Curaçao	9	19	31	11	20	Setbr. 1
toca en La Guayra	10	20	Agto. 1	12	21	2
para desbar, y tomar pasaje y correo	16	26	7	18	27	8
Llega a New York						

AVISOS.

## Atención.

Ees eoe ta firma aki han ta pone na conocimiento di público eoe di e fecha aki en adelante e ta laga juag riba su terrenos di Pontoon i po esay; e ta pi di toer beende pa no pasa riba e terrenos aki sin su consentimiento principalmente anochi, ni tampoco laga nan beestanan pasa riba e terrenos aki i eoe lo e no keda responsable pa

AVISO NUEVO.

Curaçao 14 Juli 1897.

**LINEA REGULAR DE VELEROS ENTRE CURAÇAO Y NUEVA YORK.**

Bergantin CURAÇAO      Bergantin G. B. LOCKHART  
Capitan G. W. Olsen.      Capitan J. S. Sheridan.

**TARIFA DE FLETES.**



## Easter storms sweep South, killing at least 20 people

Continued from Front

Andrew Phillips crowded into a closet-sized "safe room" with his wife and two sons after watching an on-line Easter service because the pandemic forced their church to halt regular worship. Then, a twister struck, shredding their house, meat-processing business and vehicles in rural Moss, Mississippi. The room, built of sturdy cinder blocks, was the only thing on their property left standing. "I'm just going to let the insurance handle it and trust in the good Lord," said Phillips.

The National Weather Service tallied hundreds of reports of trees down across the region, including many that punctured roofs and downed power lines. Meteorologists warned the mid-Atlantic states to prepare for potential tornadoes,

wind and hail on Monday. The storms knocked down trees across Pennsylvania, and an apparently strong tornado moved through southern South Carolina, leaving chaos in its wake.

"Everything is up in the air. Power lines are down, trees are all over the place. It's hard to get from one place to the other because the roads are blocked," Hampton County Sheriff T.C. Smalls said.

A suspected twister lifted a house, mostly intact, and deposited it in the middle of a road in central Georgia. In Louisiana, winds ripped apart a metal airplane hangar.

Deaths were tallied in small numbers here and there, considering the storm front's vast reach and intensity.

Mississippi's death toll rose to 11 early Monday, the state's emergency ma-

agement agency tweeted, promising details later in the morning.

In northwest Georgia, a narrow path of destruction five miles long hit two mobile home parks, killing five people and injuring five more, Murray County Fire Chief Dewayne Bain told WAGA-TV. Another person was killed when a tree fell on a home in Cartersville, the station reported.

In Arkansas, one person was killed when a tree fell on a home in White Hall, southeast of Little Rock, the Jefferson County Department of Emergency Management said. In South Carolina, a person was found dead in a collapsed building near Seneca as an apparent tornado struck, Oconee County Emergency Management Director Scott Krein said. And in North Carolina, a person was killed by a falling tree

in Davidson County, northeast of Charlotte, as high winds were blowing through, Sheriff's Capt. Mike Burns said.

Apparent tornadoes damaged dozens of homes in a line from Seneca to Clemson. Emergency officials also were working to open shelters in the North Carolina mountains after heavy rainfall there.

In Chattanooga, Tennessee, the National Weather Service confirmed a tornado struck, damaging at least 150 homes and commercial buildings. More than a dozen people were treated, but none of their injuries appeared to be life-threatening, Chattanooga Fire Chief Phil Hyman said.

The deaths in Mississippi included a married couple — Lawrence County sheriff's deputy, Robert Ainsworth, and a Walthall County Justice Court deputy clerk,

Paula Reid Ainsworth, authorities said.

"Robert left this world a hero, as he shielded Mrs. Paula during the tornado," said a Facebook message by the sheriff's office.

"This is not how anyone wants to celebrate Easter," said Mississippi Gov. Tate Reeves. "As we reflect on the death and resurrection on this Easter Sunday, we have faith that we will all rise together."

There were no immediate reports of serious injuries in Louisiana, even though the storm damaged between 200 and 300 homes in and around the city of Monroe, Mayor Jamie Mayo, told KNOE-TV. Flights were canceled at Monroe Regional Airport, where airport director Ron Phillips told the News-Star the storm caused up to \$30 million in damage to planes inside a hangar. □

## NY death toll surpasses 10,000; new hot spots slow to emerge

By ERIC TUCKER, ARITZ PARRA and JOSEPH WILSON

Associated Press

**MADRID (AP)** — New York's coronavirus death toll topped 10,000 on Monday even as the absence of fresh hot spots in the U.S. or elsewhere in the world yielded a ray of optimism in global efforts against the disease, though a return to normal was unlikely anytime soon.

Officials around the world worried that halting quarantine and social distancing measures could easily undo the hard-earned progress. Still, there were signs that countries were looking in that direction. Spain permitted some workers to return to their jobs, a hard-hit region of Italy loosened its lockdown restrictions and grim predictions of a virus that would move with equal ferocity from New York to other parts of America had not yet materialized. New York state's 671 new deaths on Sunday marked the first time in a week that the daily toll dipped below 700. Almost 2,000 people were newly hospitalized with the



A woman on a bicycle passes a coronavirus graffiti by street artist 'Uzey' showing a nurse as Superwoman, the lettering reads "für die echten Helden" on a wall in Hamm, Germany, on Easter Monday, April 13, 2020.

virus Sunday, though once discharges and deaths are accounted for, the number of people hospitalized has flattened to just under 19,000. "This virus is very good at what it does. It is a killer," Gov. Andrew Cuomo said Monday during a state Capitol news briefing.

As the coronavirus throws millions out of work and

devastates economies worldwide, governments are struggling with the delicate balance between keeping people safe from a highly contagious disease and making sure they can still make a living or have enough to eat.

Workers in some nonessential industries returned to their jobs Monday in

Spain, one of the hardest hit countries in the pandemic. In South Korea, officials warned that hard-earned progress fighting the virus could be eroded by new infections as restrictions ease. The decisions are complicated because each nation is on its own coronavirus arc, with places like Britain, Japan and

parts of the United States still seeing increasing daily levels of deaths or infections; France and New York hoping they are stabilizing, albeit at a high plateau of deaths; and nations like Italy and Spain seeing declines in the rates of increase.

Spanish Prime Minister Pedro Sánchez said his government must balance its response to the virus crisis that "threatens to destroy lives and at the same time destroy the economic and social fabric of our country." Seeking to restart manufacturing, Spain's government is allowing workers to return to some factory and construction jobs. The country on Monday reported its lowest daily growth in infections in three weeks. Retail stores and services remain closed, and office workers are strongly encouraged to keep working from home. A prohibition on people leaving home for anything other than groceries and medicine will remain in effect for at least two weeks.

Continued on Page 26



## NY death toll surpasses 10,000; new hot spots slow to emerge

Continued from Page 25

But Health Minister Salvador Illa said Monday that the government will move carefully on allowing others to end their self-isolation. He said officials will proceed with "the utmost caution and prudence ... and always based on scientific evidence."

"We're in no position to be setting dates" about when isolation might end. "We can't get ahead of ourselves." Some health experts and politicians argue that it's premature to ease the lockdown in a nation that has suffered almost 17,500 deaths and reported more than 169,000 infections, second only to the United States' 557,000 infections.

Italy's day-to-day increase in new COVID-19 cases was one of the lowest in weeks, bolstering a generally downward trend. That brought Italy's known cases to nearly 160,000. The day-to-day death toll, 566, however, was up, from the 431 new deaths registered on Sunday. In

Veneto, one of the country's most infected regions, officials are loosening some restrictions on movement as they enter a phase the governor, Luca Zaia, termed "lockdown light." Zaia is expanding the 200-meter from home radius for physical fitness and allowing open-air markets in a new ordinance that takes effect Tuesday.

At the same time, the ordinance makes masks or other face coverings mandatory outside the home — not just in supermarkets or on public transportation, as was previously the case. In Madrid, José Pardoñas took a mask being handed out by police as he walked to work at a moving company that was re-starting operations after a three-week halt.

"The company hasn't given us any protective equipment. I'm quite nervous about contracting the virus because my family can't afford more time without an income," Pardoñas said.

Pakistan's Prime Minister Imran Khan, meanwhile,

issued a global plea to the world's richer countries and international financial institutions to provide debt-relief for poor countries, where forced lockdowns are crippling already troubled economies and causing widespread hunger for the poor.

Khan last week relaxed his country's lockdown to allow the construction industry, which employs the vast majority of Pakistan's daily wage earners, to reopen. German Chancellor Angela Merkel, who has urged a cautious approach to any loosening of restrictions, planned to hold a video conference with regional governors Wednesday, after the governor of the state with the most infections called for a "road map" to return to normality.

Armin Laschet, governor of North Rhine-Westphalia, said "the willingness for restrictions also needs the prospect of normalization." His government came up with a plan for gradually easing the restrictions imposed on March 22, when

public gatherings were limited to only two people. In South Korea, Prime Minister Chung Sye-kyun said officials were discussing new public guidelines that would allow for "certain levels of economic and social activity" while also maintaining distance to slow the virus' spread.

South Korea's caseload has slowed from early March, when it was reporting around 500 new daily cases, but officials have warned of a broader "quiet spread" at locations such as bars, which are still open. President Moon Jae-in vowed Monday to focus on saving jobs and protecting the economy amid a sharp increase in the number of people seeking unemployment benefits.

South Korea's vice health minister, Kim Gang-lip, said a quick return to normality was "virtually impossible" considering the threat of new infections.

"A premature easing (of social distancing) would come at an irrevocable cost, so we should ap-

proach the issue very carefully, and invest deep thought into when and how to transition," Kim said. The pandemic's new epicenter is now the United States, which has seen more than 22,000 deaths, the world's highest. About half have been in the New York metropolitan area, but hospitalizations are slowing in the state, and other indicators suggest lockdowns and social distancing are working.

U.S. infectious disease expert Dr. Anthony Fauci said parts of the country could gradually reopen as early as next month.

In Britain, the death toll passed 10,600.

Prime Minister Boris Johnson, the first major world leader to test positive for the virus, paid an emotional tribute to the country's National Health Service after leaving the hospital on Sunday. Johnson, who spent three nights in intensive care, especially thanked two nurses who stood by his bedside for 48 hours "when things could have gone either way." □

## 1st FBI poster in Navajo language seeks info on homicide

**COUNSELOR, N.M. (AP)** — The FBI has issued its first poster in a Native American language, seeking information in Navajo on the death of an elderly man six years ago on the New Mexico portion of the vast Navajo Nation reservation.

Wilson Joe Chiquito, 75, was beaten to death at his home in the community of Counselor in February 2014.

The FBI recently released the poster that offers a reward of up to \$10,000 for information leading to an arrest and conviction. It has been shared on social media and posted in Navajo communities, grocery stores and trading posts, said Navajo Police Chief Phillip Francisco.

"Having it in both languages, it obviously helps the ability to get tips," he said.

"It's a positive thing and it shows the FBI's dedication to helping solve crimes on Navajo by embracing the culture and the language."

Francisco wasn't aware of any new tips that authorities have received based on the Navajo-language poster but said "any small detail can help out."


James Langenberg, special agent in charge of the Albuquerque division of the FBI, said FBI employees who speak Navajo helped translate the information for the poster.

"We already work closely with the Navajo Nation Division of Public Safety, but we hope this effort will improve our communication with the rest of the Diné," Langenberg said.

The FBI hasn't translated posters into any Native American language beside Navajo, said FBI spokeswoman Manali Basu.

"The FBI plans to continue translating regularly in order to ensure we are receiving any and all information possible that may lead us to the perpetrators of these crimes and bringing them to justice," the agency said. The Navajo Nation spans parts of New Mexico, Arizona and Utah.


It covers more than 27,000 square miles (70,000 square kilometers), making it larger than the state of West Virginia. □



# SEEKING INFORMATION

## WILSON JOE CHIQUITO

**Homicide Victim**  
Counselor, New Mexico  
February 14 to 15, 2014



**DESCRIPTION**

Date(s) of Birth Used: August 13, 1938  
Race: Native American  
Sex: Male

**REWARD**

The FBI is offering a reward of up to \$10,000 for information leading to the arrest and conviction of the individual(s) responsible for the death of Wilson Joe Chiquito.

**DETAILS**

The Federal Bureau of Investigation's Albuquerque Field Office is asking for the public's assistance in identifying the person(s) responsible for the homicide of Wilson Joe Chiquito.

Chiquito was killed sometime between the evening hours of February 14, 2014, and noon on February 15, 2014, at his residence on the Navajo Indian reservation in Counselor, New Mexico. The cause of death was blunt force trauma to the head. He was 75 years old at the time of his death.

If you have any information concerning this case, please contact the FBI's Albuquerque Field Office at (505) 889-1300. You may also contact your local FBI office, or the nearest American Embassy or Consulate.

Field Office: Albuquerque



## As virus deaths rise, Sweden sticks to 'low-scale' lockdown

By **DAVID KEYTON** and  
**VANESSA GERA**

**Associated Press**

**STOCKHOLM (AP)** —

Crowds swarm Stockholm's waterfront, with some people sipping cocktails in the sun. In much of the world, this sort of gathering would be frowned upon or even banned.

Not in Sweden.

It doesn't worry Anders Tegnell, the country's chief epidemiologist and top strategist in the fight against the coronavirus pandemic.

The 63-year-old has become a household name in Sweden, appearing across the media and holding daily briefings outlining the progression of the outbreak with a precise, quiet demeanor.

As countries across Europe have restricted the movement of their citizens, Sweden stands out for what Tegnell calls a "low-scale" approach that "is much more sustainable" over a longer period.

President Donald Trump has suggested that a rising number of COVID-19 deaths indicate Sweden is paying a heavy price for embracing the idea of herd immunity — that is, letting many individuals get sick to build up immunity in the population. He said: "Sweden did that -- the herd. They called (it) the

herd. Sweden is suffering very, very badly. It's a way of doing it."

But Swedish Health Minister Lena Hallengren recently told The Associated Press: "We have never had a strategy for herd immunity." So far, Sweden has banned gatherings larger than 50 people, closed high schools and universities, and urged those over 70 or otherwise at greater risk from the virus to self-isolate.

The softer approach means that schools for younger children, restaurants and most businesses are still open, creating the impression that Swedes are living their lives as usual.

Yet as Johan Klockar watches his son kick a ball around a field during a soccer practice in Stockholm, the 43-year-old financial analyst says it's not like that. He and his wife work from home and avoid unnecessary outings. They socialize in a very small circle, and limit their son's contacts to people he sees at school or soccer practice.

"Society is functioning, but I think it's quite limited," Klockar said. "Other than this sort of situation — schools, soccer practice — we basically stay at home." And while most businesses in Sweden are still operating, the economic cost of the pandemic is already



In this Wednesday, April 8, 2020 file photo people chat and drink outside a bar in Stockholm, Sweden.

**Associated Press.**

being felt. Last week, 25,350 Swedes registered as unemployed, according to the Stockholm Chamber of Commerce — a larger increase than during the 2008 financial crisis.

In contrast, just across a narrow strip of sea, neighboring Denmark is already talking about reopening society. They imposed a much stricter lockdown four weeks ago, closing borders, schools and businesses. This week, the prime minister said by acting early, Denmark averted the tragedy that struck hard-hit

nations like Italy and Spain, which together have seen at least 37,000 virus-related deaths, and will be ready after Easter for a slow return to normal life that starts with reopening preschools and primary schools.

For weeks, the numbers of COVID-19 cases and fatalities were proportionally similar between Sweden and Denmark, but while the economic results of the strict isolation are being felt in Denmark, Sweden's mortality rate has reached more than 88 dead per million, compared with

around 47 dead per million in Denmark.

Sweden, with a population of 10 million, has registered 899 deaths, while Denmark, with 5.8 million people, has 273 deaths. Worldwide, the virus has infected a reported 1.8 million people and killed 114,000, according to a tally by Johns Hopkins University. Still, due to limited testing, different ways of counting the dead and deliberate under-counting by some governments, experts believe those numbers vastly understate the pandemic's true toll. □

## Egypt opens Gaza border for returnees stranded by outbreak

**GAZA CITY, Gaza Strip (AP)** —

Egypt reopened its border crossing on Monday with the Gaza Strip after nearly three weeks, allowing hundreds of Palestinians stranded by the coronavirus pandemic to return home.

Hamas, the militant group ruling Gaza, has coordinated the timing of Rafah crossing's one-way reopening with Egypt to coincide with the completion of 1,000 rooms to place the returnees into mandatory quarantine.

The arrivals were taken into buses, without their luggage, under police escort into the quarantine cen-



Palestinian workers load food supplies distributed by the United Nations Relief and Works Agency (UNRWA) at the Sheikh Redwan neighborhood of Gaza City, Tuesday, March 31, 2020.

**Associated Press.**

ters. Sick returnees would be placed in hospitals and the old at hotels. Security

forces and medics waited for the arrival in full protection clothes.

Hamas and its governmental bodies are struggling to keep the COVID-19 threat at bay after its spread in neighboring Israel and Egypt. Only 13 cases have been diagnosed in the Palestinian enclave that the two countries blockaded following Hamas' violent 2007 takeover. Nine have recovered. The cases were discovered among travelers who returned from abroad via Israel and Egypt in March.

But experts say the numbers could be low owing to the limited testing capacity.

Gaza's health system is gutted due to the block-

ade, Palestinian political divisions and conflicts with Israel. International organizations warn that an outbreak would be catastrophic among the 2 million people packed in the narrow enclave, where poverty and unemployment levels have jumped over 50%.

The Rafah crossing will remain open for four days to allow for the return of some 2,000 Palestinians from Egypt.

In the West Bank, there are 260 infections and two deaths, while in neighboring Israel the injuries have exceeded 11,000 and 115 deaths. □



# Coronavirus upends Putin's political agenda in Russia

By **DARIA LITVINOVA**

**Associated Press**

**MOSCOW (AP)** — Spring is not turning out the way Russian President Vladimir Putin might have planned it.

A nationwide vote on April 22 was supposed to finalize sweeping constitutional reforms that would allow him to stay in power until 2036, if he wished. But after the coronavirus spread in Russia, that plebiscite had to be postponed — an action so abrupt that billboards promoting it already had been erected in Moscow and other big cities.

Now under threat is a pomp-filled celebration of Victory Day on May 9, marking the 1945 defeat of Nazi Germany in World War II.

The holiday has become the most important on Russia's calendar, and this year is the 75th anniversary, with world leaders invited to a celebration highlighting the country's exceptional role in history. Every year, thousands gather in Moscow, including many elderly veterans proudly wearing their medals.

Military units have already rehearsed the traditional Red Square parade, drilling outside Moscow, and leaders such as France's Emmanuel Macron and India's Narendra Modi had promised to attend.

It would seem impossible to have such a gala now, with



In this Thursday, May 9, 2019 file photo, Russian President Vladimir Putin walks to attend a military parade marking 74 years since the victory in WWII in Red Square in Moscow, Russia.

**Associated Press**

much of Russia and the world locked down to stop the spread of the virus.

Kremlin spokesman Dmitry Peskov said last week no decision has been made on whether to postpone it but authorities are considering "options," one of which is to hold it without the veterans, a group especially vulnerable to the virus. Peskov added the Kremlin would understand if foreign leaders decided not to come due to the pandemic and added the celebration would take place even if it doesn't happen on May 9. Initially underestimated by Russian authorities, the

pandemic has posed an unexpected challenge for Putin, whose political standing now depends on whether he can contain the damage from it.

On March 24, Putin was shown donning a yellow hazmat suit to visit a hospital for infected patients. Officials then indefinitely postponed the vote on the constitutional reforms that would have allowed Putin to serve two more six-year terms after 2024. The amendments already have been approved by lawmakers but the government wanted nationwide balloting to give the

changes a democratic veneer. Campaigns promoting the vote had already kicked off in dozens of Russian regions.

In preparation for the vote and Victory Day, Russia's state news agency Tass had begun releasing parts of a three-hour interview with Putin, with the 67-year-old leader talking about what he had done for the country in the past 20 years and what more needs to be accomplished.

But Tass suspended daily extracts of the interview, saying it was no longer relevant to an audience more concerned about the

coronavirus. The outbreak has completely reset the Kremlin's political agenda, said Nikolai Petrov, a senior research fellow in Chatham House's Russia and Eurasia Program.

"Everything that was happening before (the outbreak) has basically been wiped out," Petrov told The Associated Press.

"That whole political agenda (of constitutional reform), that had been unfolding since mid-January is over."

He added that for the moment, "I think we can forget about the constitutional amendments."

It comes as the prices of oil, Russia's main source of income, plummeted amid a price war with Saudi Arabia, causing a sharp drop in the ruble. The pandemic brought with it the prospects of more economic devastation.

As much of Russia went into lockdown, which Putin sugarcoated by describing it as "nonworking days," many business operations came to a halt, prompting fears of a mass shutdown by companies and leaving millions unemployed.

The Chamber for Trade and Industries, a government-backed business association, predicted 3 million companies could go out of business and 8 million people — almost 11% of Russia's working population — could end up jobless. □



People attending doctor appointments inside a public hospital peer through the window at nurses and hospital workers protesting outside, behind a sign that reads in Spanish "We want protection" in Mexico City, Monday, April 13, 2020.

**Associated Press.**

By **CHRISTOPHER SHERMAN**

**Associated Press**

**MEXICO CITY (AP)** — Health

workers briefly blocked a street in Mexico City on Monday to demand more

## Mexico hospital staff protest lack of protective equipment

protective gear as their hospital receives more patients suffering from COVID-19.

Dozens of nurses, doctors and other personnel from the October 1 Hospital carried handwritten signs and shouted for assistance. The hospital is part of Mexico's public health system for government workers.

One nurse, who had worked at the hospital for more than 20 years, but requested anonymity to avoid repercussions, said

she received only one flimsy mask per day even though she works on a floor with dozens of patients with the new coronavirus.

At least one nurse has already died at the hospital and a doctor is in intensive care, she said. Calls to the hospital and the agency that runs it were not immediately answered.

Mexico has seen a growing number of such protests in recent weeks as the epidemic spreads. Last week, residents and interns at a

public hospital in a capital suburb wrote a public letter to the health secretary asking for help after more than two dozen members of the staff at another public hospital were sickened by the virus.

The federal government has said it is getting more protective gear to hospitals.

Mexico has reported more than 4,500 confirmed cases of COVID-19 and nearly 300 deaths. □



# Relief money is coming - for some. Here's what to know

By SARAH SKIDMORE SELL  
Associated Press

Americans are beginning to see the first economic impact payments hit their bank accounts.

The IRS tweeted Saturday that it had begun depositing the funds into taxpayers' bank accounts and would be working to get them out as fast as possible. The one-time payments were approved by Congress as part of an emergency relief package intended to combat the economic damage from the coronavirus pandemic.

The exact timing of when people get their money depends on a few factors, such as income and payment delivery method.

Here is what you should expect:

## WHO IS GETTING A CHECK?

Any adult earning up to \$75,000 in adjusted gross income who has a valid Social Security number will receive a \$1,200 payment. The payment steadily declines for those who make more and phases out for those who earn more than \$99,000. For married couples, both adults receive \$1,200, with the phase-out starting at \$150,000 of income and falling to zero for couples who earn \$198,000. Parents will also get payments of \$500 for each eligible child; this is generally those 16 years old or younger.

For heads of household with



In this March 20, 2020 file photo, shoppers line up to enter a Costco store in Tacoma, Wash. Americans are beginning to see the first economic impact payments hit their bank accounts this week.

one child, the benefit starts to decline at \$112,500 and falls to zero at \$136,500.

Even those who only receive Social Security or other government benefit programs can receive a check.

## WHO DOESN'T GET ONE?

High-income filers are excluded, as is anyone without a valid Social Security number.

If someone can be claimed as a dependent on someone else's return, such as an adult child or student, they will not get a payment. Nonresident aliens aren't eligible. People who filed Form 1040-PR or 1040-SS for 2019 are not eligible;

these are IRS forms used for certain types of self-employment income in Puerto Rico.

## WHAT DO I HAVE TO DO TO GET ONE?

For most people, nothing. Checks will arrive via direct deposit if a taxpayer included the relevant information on their tax return filed this year or last.

Some Americans are not required to file a tax return — such as low-income taxpayers, Social Security recipients, some veterans and people with disabilities. After some back and forth with lawmakers, the Treasury and IRS ultimately decided Social Security

recipients and railroad retirees, who aren't typically required to file taxes, would not need to file a simple tax return to get the payment. Anyone else who isn't typically required to file taxes and does not receive Social Security will still need to file an abbreviated return to get the payment. On Friday, the Treasury unveiled an online tool that allows these non-filers to more quickly register to get their check.

If someone didn't file a tax return for either the 2018 or 2019 tax year, the IRS is urging them to file as soon as they can.

And for people who filed

taxes for those years but did not include direct deposit information, the IRS plans to have a "Get My Payment" app available later this week that will allow them to add their bank information so their payment can be deposited.

For everyone else, the government will mail a check.

## WHEN WILL I GET THE PAYMENT?

Direct deposits began this weekend. The Treasury said paper checks will begin to be issued later in the month.

Everyone who gets a payment will receive written notice within 15 days after the payment that specifies how much you received and how it was delivered. The IRS also said the "Get My Payment" app will allow taxpayers to track the status of their payment.

A memo from lawmakers earlier in the month said that paper checks wouldn't start being mailed until May. And because the paper checks would be issued at a rate of about 5 million a week, the process could take through August.

The Treasury, however, said that paper checks payments would begin later in April but did not confirm a date or how long it would take to complete those distributions.

All payments will be made based on income, with lower-income individuals receiving payment first. □

# City Lights Bookstore launches successful GoFundMe campaign

By HILLEL ITALIE  
AP National Writer

**NEW YORK (AP)** — One of the world's most famous independent booksellers, City Lights Bookstore in San Francisco, was in dire financial shape because of the coronavirus outbreak and asked for help.

Help quickly arrived. Within days of starting a GoFundMe campaign last week seeking \$300,000, the store received more than \$400,000, from nearly 9,000 contributors.

"Knowing that City Lights is beloved is one thing, but to have that love manifest



In this March 13, 2020 file photo, people are reflected in the window of the City Lights Bookstore in North Beach as they walk along Columbus Avenue in San Francisco.

Associated Press.

itself with such momentum and indomitable power, well, that's something I

don't quite know how to find words for," City Lights CEO Elaine Katzenberger

wrote in a recent posting on the store's website. "The fiscal support we're receiving here will help stabilize us for the next couple of months, and that will enable us to begin planning for the future."

Numerous stores around the country have been forced to shut down and have turned to GoFundMe campaigns to survive. They include Posman Books in New York and Atlanta; Old Firehouse Books in Fort Collins, Colorado; and another San Francisco institution, Marcus Books, a black-owned store

founded 60 years ago. At the same time, bestselling novelist James Patterson has launched a fundraising initiative for independent stores, and personal pledged \$500,000.

The online bookstore [www.bookshop.org](http://www.bookshop.org) has raised more than \$500,000 for independent sellers.

"I wanted to tell him what I could about the absolute torrent of love and support we've received since the launch of this campaign ... but to be honest, I found it impossible to describe," she wrote. □



# Quibi stars have no quibble with new phone-only filmmaking

By **MARK KENNEDY** AP Entertainment Writer

**NEW YORK (AP)** — They were skeptical. The name was weird. The concept was a little crazy — but it was intriguing.

Oscar-winner Christoph Waltz and rising star Stephan James each overcame initial reluctance to become pioneers in Quibi, the mobile phone-only platform that offers installments of movies and TV in 10 minutes or less.

"When they told me about the whole endeavor, I said, 'Really? Have attention



This image released by Quibi shows Stephan James in a scene from "#FreeRayShawn."

Associated Press.

spans come down that far? It's now below 10 minutes?" jokes Waltz.

Now on the other side, both film actors are firm believers in the process that transforms their art into something snack-sized. "It was kind of ingenious and I'm honestly glad I took the risk," says James. "As the times change, we'll change with it — and we should."

Quibi launched last week with a staggering 175-plus programs planned for this year, including "Punk'd," with Chance the Rapper and "Chrissy's Court," with Chrissy Teigen administering justice in small claims cases.

Two of the more prestigious scripted shows are Waltz's "Most Dangerous Game"

— co-starring Liam Hemsworth as a man who becomes hunters' prey — and James' "#FreeRayshawn," the tense story of a man set up by police in New Orleans. The actors say nothing on their Quibi film sets was different from being on a regular Hollywood one, with no dilution of quality or corners cut. "You wouldn't have done anything different on a project that is shot for the theaters," says Waltz. Waltz's show has 16 episodes and with each running about 10 minutes, the total entertainment time of "Most Dangerous Game" is what you'd find at any film at the cineplex. It's just in chunks.

"It would be a movie if you string them together ex-

cept for the fact that they employed additional nifty, crafty dramatic twists and turns to chain the individual portions together," he says. James was attracted to his Quibi show because it tackled race and policing in a very current way — telling the story of a black man framed by cops, with references to Black Lives Matter and a nod to the power of social media.

"Without question. I always believe that our power as artists is to make art that reflects life and society and to me the story of '#FreeRayshawn' is no different," he says.

Waltz, who has won Oscars for "Django Unchained" and "Inglourious Basterds," says Quibi doesn't need

to be compared to other types of filmmaking.

"Just because it's short doesn't mean it's of lesser quality or value," he says. "It's not the little cousin or the derivative or the smaller form of anything. It is Quibi. It is a thing in itself."

Waltz also doesn't believe Quibi's launch points to the future of filmmaking or signals the death of traditional movies. Episodic films on phones are just going to be part of life from now on.

"Just because you have miniature portraits doesn't mean anything for the future of landscape painting," he says. "Just because you have a violin sonata doesn't mean it will change the world of the symphony once and for all. No. These are things that exist at the same time."

James sees Quibi as a refinement and technological evolution of something millions of people already do — watch TV and films on our phones, via apps or YouTube.

"To be honest, there are tons of people who, even before Quibi, were watching full-on shows on their phones, regardless of the platform. Now you have a platform that is literally made for your phone." □

**ARUBA TODAY**

**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Assistant Director**

Xiomara Arends

**Editor in Chief**

Linda Reijnders  
(linda.reijnders@cspnv.com)  
Liza Koolman (Management assistant)

**Editors**

Richard Brooks

**Sales**

Linda Reijnders  
(linda.reijnders@cspnv.com)  
Sulaika Croes

**Classifieds**

classified@cspnv.com

**Distribution and Collection**

accounting@bondia.com

**Social / Website**

Juan Luis Pinto  
Pilar Flores

**Columnists**

Anthony Croes  
Joris Zantvoort  
Shanella Pantophlet  
Steve Franceses  
Thais Franken

Weststraat 22  
T: 582-7800  
E: news@arubatoday.com  
W: www.arubatoday.com  
f @arubatoday

## Volunteers feed hungry animals at Nepal's revered shrine



In this Tuesday, March 31, 2020, photo, Nepalese volunteers feed monkeys at Pashupatinath temple, the country's most revered Hindu temple, during the lockdown in Kathmandu, Nepal.

Associated Press.

By **BINAJ GURUBACHARYA** Associated Press

**KATHMANDU, Nepal (AP)** — When COVID-19 came to Nepal, attention turned to an unlikely group of victims: hundreds of monkeys,

cows and pigeons. Normally, the animals are fed by thousands of devotees at the country's most revered Hindu temple, Pashupatinath temple in Kathmandu. But last month

Nepal's government ordered a complete lockdown to stop the spread of the coronavirus. People were forbidden from leaving their homes. Temples closed. And the animals risked starvation.

Now, every morning and evening, a few guards, about a dozen staff and some volunteers come out to ensure that the animals survive.

"We are trying to make sure that these animals are not starving and they are taken care of," said Pradeep Dhakal, an official of the Pashupatinath Development Trust, which controls the temple and surrounding areas.

Nepal has nine confirmed cases of the coronavirus and one person has recov-

ered. The lockdown, imposed March 24, banned all flights and ground transport, and closed markets, schools and offices.

It is common for devotees to feed cows, which are sacred and worshipped by the Hindus, and monkeys, which are believed to be descendants of the Hindu god Hanuman. Cows line up the path leading to the temple and the banks of the Bagmati River, while monkeys roam freely around the forested hill next to the shrine.

Dry corn is spread out on the banks of the river for pigeons while a dough is made for cows from grain. Hundreds of monkeys mostly line up to receive food from volunteers wearing masks and rubber gloves. □





## Royal Netherlands Navy ship HNLMS Karel Doorman to assist in the Caribbean

**DEN HELDER, NETHERLANDS —** HNLMS Karel Doorman has left Den Helder on Monday 13 April, bound for the Caribbean. The Netherlands Ministry of Defense is deploying the ship to provide immediate support to the civil authorities in the COVID-19 pandemic if needed. The ship is initially being deployed for three months.

With the presence of this logistic support ship, the Caribbean islands will be able to rely on versatile and rapidly deployable capability in addition to that of the guard ship already present in the region, HNLMS Zeeland. HNLMS Karel

Doorman can provide support in the form of transport capability in order to, for instance, guarantee food security. In addition, the RNLN ship is capable of assisting the coastguard in maritime border control, and can act as a base of operations from which to quickly provide man and materiel in support of public order on land. Lastly, the ship also houses medical resources that can support the local healthcare system by providing non-COVID-related emergency treatment.

Over the past couple of weeks, the Netherlands Ministry of Defense has received a number of re-

quests for assistance in the fight against coronavirus from local authorities in the Dutch Caribbean. At present, Defense is already assisting with units stationed in the region, including support in maritime border control and in maintaining public order. By prepositioning HNLMS Karel Doorman in the region, Defense will ensure that additional support can be provided at very short notice whenever it is needed.

In addition to its own capabilities as a transport and supply ship, the Karel Doorman will be augmented by 2 Cougar helicopters from the Royal Netherlands Air



Force for medical transport and medical evacuation, a medical team with surgical capability, a medical team for basic medical support on shore and drones from the army and navy to assist in picture compilation. Netherlands Marine Corps units will also take part in the deployment, with vehicles and landing craft for transport purposes. An additional marine unit can be flown in if necessary. The

ship will also carry a hurricane disaster relief package.

France and the United Kingdom also each have a navy ship in the region, and a coordination cell has been established on Martinique with these countries to facilitate cooperation where necessary. The Karel Doorman could for example provide fuel for these ships. □

## Aruban Baseball All-Star Xander Bogaerts teams up with CEDE Aruba to promote the “Happy to Give Back” initiative

**ORANJESTAD —** On April 9, 2020, CEDE Aruba launched its “Happy to Give Back” relief initiative in response to the COVID-19 pandemic, which has brought Aruba’s only economic pillar of tourism to a complete stop. CEDE Aruba has joined forces with several local influencers who are helping to support the cause, and the organization is both proud and grateful to count Aruban MLB all-star short-stop Xander Bogaerts as one of its supporters.

Xander—who has so gracefully represented his home island on the world stage as a star player for the Boston Red Sox with two World Series wins under his belt—makes a personal call to all international friends of Aruba to give back to the island, their home away from home, by donating to the “Happy to Give Back” initiative. All donations will fund local food banks and warm meals for Aruba’s vulnerable groups, especially the



elderly, people in complete isolation, children, and the thousands of people in the local community who have lost their jobs due to COVID-19. Xander has backed

up his call for support during this difficult time with his own generous contribution to the “Happy to Give Back” campaign. While the entire world is facing the

devastating effects of the COVID-19 pandemic, international experts project that Aruba will be the #1 country in the world most negatively affected by the COVID-19 crisis, with close to a quarter of the island’s population expected to lose their jobs. Yet, with the help of Aruba’s international friends, who number roughly 1.2 million visitors a year, along with local supporters like Xander, some of this local devastation can be mitigated.

CEDE Aruba would like to wholeheartedly thank Xander for his generous support of the “Happy to Give Back” initiative and kindly urges those who can afford to give back to Aruba at this time to visit [www.happytogiveback.com/](http://www.happytogiveback.com/) donate to make a donation. Such support will help give the Aruban community the strength it needs to stay afloat until it can once again welcome back its many international friends with open arms. □





**playa linda**  
beach resort

**YOUR PLACE IN THE SUN**

RESORT OWNERSHIP AT  
ARUBA FINEST TIMESHARE RESORT

Playa Linda Sales Office: Mon-Fri (8am-4pm)  
sales@playalinda.com or call (+297)-586-1000  
Toll free number: 1-888-281-4544

## Opinion

# When will Aruba's tourism industry recover?

By James Hepple, BA, PhD,  
Assistant Professor, FHTMS,  
University of Aruba

**ORANJESTAD — In the following editions of Aruba Today we will publish an opinion article by James Hepple, today we share Part II. Part I was published Thursday, April 9, and is to be read on our website.**

What we do not know: -

- How many people are infected? The numbers are skewed by the rate of testing. As testing gets better and more widely administered the number of cases will increase but that does not mean we know how many persons overall are infected. The number of infections at the moment is grossly underestimated.
- We do not know how many deaths are ascribed to COVID 19 or ascribed to other causes such as pneumonia or some other respiratory ailment, so the mortality rates are inexact.
- We do not know if an individual having tested positive for the virus, and having recovered, is immune to a second bout of infection or for how long they will be immune.
- We do not know if social distancing works. This should be clearer by the end of April.
- We do not know whether or not there will be a second or possibly third wave of infections.
- And we do not know how long it will take to develop an effective vaccine.

Recent estimates suggest

that peak infection levels for the USA will come in mid-April. As of April 1, social distancing policies in the USA will remain in place until April 30th and will only be relaxed once it is obvious the rate of infections has slowed.

It is estimated that by September 2020 that even if all procedures and regulations are followed exactly as required about 200,000 Americans will die as a result of this pandemic. However, even if the social distancing policies work, in the sense that the curve has been somewhat flattened, the pandemic does not go away. People will continue to get infected; people will continue to die. There are three possible endgames for the pandemic

1. Every nation on earth bring the virus under control at the same time. This is not at all likely.
2. That the virus infects so many people that a "herd immunity" is established whereby the majority of the population is immune. This can only come at the cost of many millions of dead.
3. That governments use the test and trace approach stamping out outbreaks until an effective vaccine is produced. This could take a year to 18 months.

Given the above, in simple terms, the effects of the pandemic will be prevalent for at least another 18 months, with social distancing having to be reintroduced when there are deemed to be outbreaks which need such a response.

## The economic consequences

Social distancing has come at an enormous economic cost. The airline industry and cruise industry are to all intents and purposes no longer functioning. The hotel industry likewise. Offices, restaurants, bars and shops have been closed. Millions of people in the USA are now unemployed with no real sense when they will go back to work.

It is thought the USA has already entered a recession and could well fall into a depression.

Some economists believe that the GDP of the USA will shrink by 12% in the second quarter (Bank of America) while other believe it could shrink by 30% (Morgan Stanley). The US Federal Reserve estimates unemployment in the USA could reach between 30% - 35%.

The simple fact is the situation is totally unprecedented and no one can know for sure what the economic impact will be although they do know it will be hugely significant.

The long-term costs of borrowing huge amounts of money to provide aid and offset revenue losses will impact the economies of countries for years to come resulting in lower levels of investments in necessary infrastructure and higher taxation levels.

## When will things get back to normal for the travel industry?

There is a view that once the peak infection rate is reached and the infection rate begins to diminish, social distancing regulations will be relaxed and people will be allowed out of their homes, will go back to work, will pick up the piec-



es of their lives. This could happen as early as May. This could mean that some locations where there is little risk of significant person to person contact could re-open. However large sporting events such as baseball or football games, music events or crowded beaches will continue to be banned.

Travel could be allowed but, in all likelihood, it will be by car and will avoid places where crowds gather such as airports, on trains or on planes.

And it may be that a second wave of infections develops in the fall which requires the reintroduction of more strict social distancing policies.

Now leisure travel is discretionary. It is not essential.

**MMGY**, a leading travel and tourism marketing agency, believes that demand will rapidly increase in the latter part of the second quarter, that is in June, and the number of trips will increase substantially in July and August. They are of the view that domestic leisure trips by car will be the first to show growth, with international trips following. Airlines will offer extremely low fares to get people to travel again, while the cruise lines may find it much more difficult to generate demand.

This may be too optimistic. It does not allow for the fact that many customers will have been financially harmed by the consequences of the social distancing regulations imposed in March and April and **Tourism Economics** is of the view that the indus-

try will show a substantial decline in 2020 with modest recovery in 2021 and full recovery not occurring until 2023 although the high end luxury market may bounce back more quickly than the overall market.

This is a similar pattern to what happened after the September 11 2001 terrorist attacks where it took the industry close to three years before it fully recovered. It is also thought the airline industry will be very different in 12 months' time from what it is today, with probably fewer airlines and fewer available air seats. The cruise industry may also shrink.

And it should be noted that the US government may continue to keep its borders closed to foreign visitors and returning residents well into the second half of 2020, if not longer, to prevent the importation of the virus from other countries. This is the policy currently pursued by China. This would mean that travel by Americans overseas would be severely restricted if not completely banned.

And it is possible that the US federal and state governments mandate that leisure trips can only be made within the USA to help revive the country's own tourism industry.

Given these constraints it would be reasonable to suggest that demand for international travel will probably not begin to become significant until well into the third quarter of 2020 and will begin to start slow recovery in the fourth quarter, provided there is no second wave of infection. □